

Vida  
Aristocrática



Antonio Sabido

# Vida Aristocrática



Revista del Hogar

SOCIEDAD ◦ ARTE ◦ DEPORTE ◦ MODAS

Se publica los días 15 y 30

Suscripción: Dos pesetas al mes.

**Número suelto: Dos pesetas.**

PARA PUBLICIDAD PÍDANSE TARIFAS  
Madrid - Goya, 3. Teléfono S.583

# ANTE LAS PRÓXIMAS FIESTAS

## LA POESÍA DE QUEROL

**S**e acercan las fiestas de Navidad. Ya nos parece percibir los ecos del tambor y el pandero; ya hay turrones en las confiterías y ya se ven en las calles manadas de pavos y en las tiendas figurillas de nacimiento.

Volveremos a celebrar la fiesta del Dios-niño, con el íntimo gozo con que todos los años conmemoramos el mayor acontecimiento de la Cristiandad. Es la fiesta del hogar; aquella que congrega a las familias y las hace olvidar por unos instantes preocupaciones, inquietudes, penas...

Es también la fiesta que más ha inspirado a los escritores de todos los países y de todas las épocas para componer tiernas estrofas y hermosos párrafos saturados de sincera emoción.

En nuestro idioma, pocos, sin embargo, han acertado a transmitir la emoción de la Noche-Buena como el inolvidable Don Vicente Wenceslao Querol, en su famosa poesía, que será imperecedera.

Es una poesía que merece ser aprendida de memoria; que muchos de nuestros lectores la saben de seguro; pero que nosotros procuramos hoy difundir aún más, si cabe, por lo compenetrados que estamos con los sentimientos que en ella palpitan.

Dice así:

## EN NOCHE-BUENA

### A MIS ANCIANOS PADRES

#### I

Un año más en el hogar parterno celebramos la fiesta del Dios-niño, símbolo augusto del amor eterno, cuando cubre los montes el invierno con su manto de armiño.

#### II

Como en el día de la fausta boda o en el que el santo de los padres llega, la turba alegre de los niños juega, y en la ancha sala la familia toda de noche se congrega.

#### III

La roja lumbre de los troncos brilla del pequeño dórmoda en la mejilla, que con tímido afán su madre besa;

y se refleja alegre en la vajilla de la dispuesta mesa.

#### IV

A su sobrino, que lo escucha atento, mi hermana dice el pavoroso, cuento, y mi otra hermana la canción modula que, o bien surge vibrante, o bien ondula prolongada en el viento.

#### V

Mi madre tiende las rugosas manos al nieto que huye por la blanda alfombra hablan de pie mi padre y mis hermanos, mientras yo, recatándome en la sombra, pienso en hondos arcanos.

#### VI

Pienso que de los días de ventura las horas van apresurando el paso, y que empaña el oriente niebla oscura, cuando aún el rayo trémulo fulgura último del ocaso.

#### VII

¡Padres míos, mi amor! ¡Cómo envenena las breves dichas el temor del daño! Hoy presidis nuestra modesta cena, pero en el porvenir... yo sé que un año vendrá sin Noche-Buena.

#### VIII

Vendrá, y las que hoy son risas y alborozo serán muda aflicción y hondo sollozo. No cantará mi hermana, y mi sobrina no escuchará la historia peregrina que le dá miedo y gozo.

#### IX

No dará nuestro hogar rojos destellos sobre el limpo cristal de la vajilla, y, si alguien osa hablar, será de aquellos que hoy honran nuestra fiesta tan sencilla con sus blancos cabellos.

#### X

Blancos cabellos cuya amada hebra es cual corona de laurel de plata, mejor que esas coronas que celebra la vil lisonja, la ignorancia acata, y el infortunio quiebra.

#### XI

¡Padres míos, mi amor! Cuando contemplo la sublime bondad de vuestro rostro, mi alma a los trances de la vida templo, y ante esa imagen para orar me postro, cual me postro en el templo.

#### XII

Cada arruga que surca ese semblante es del trabajo la profunda huella, o fué un dolor de vuestro pecho amante. La historia fiel de una época distante puedo leer yo en ella.

#### XIII

La historia de los tiempos sin ventura en que luchásteis con la adversa suerte,

y en que, tras negras horas de amargura, mi madre se sintió más noble y pura y mi padre más fuerte.

#### XIV

Cuando la noche toda en la cansada labor tuvisteis vuestros ojos fijos, y, al venceros el sueño a la alborada, fuerzas os dió posar vuestra mirada en los dormidos hijos.

#### XV

Las lágrimas correr una tras una con noble orgullo por mi faz yo siento, pensando que hayan sido por fortuna, esas honradas manos mi sustento y esos brazos mi cuna.

#### XVI

¡Padres míos, mi amor! Mi alma quisiera pagaros hoy la que en mi edad primera sufristeis sin gemir, lenta agonía, y que cada dolor de entonces fuera germen de una alegría.

#### XVII

Entonces vuestro mal curaba el gozo de ver al hijo convertirse en mozo, mientras que al verme yo en vuestra presencia siento mi dicha ahogada en el sollozo de una temida ausencia.

#### XVIII

Si el vigor juvenil volver de nuevo pudiese a vuestra edad, ¿por qué estas penas? yo os daría mi sangre de mancebo, tornando así con ella a vuestras venas esta vida que os debo.

#### XIX

Que de tal modo la aflicción me embarga pensando en la posible despedida, que imagino ha de ser tarea amarga llevar la vida, como inútil carga, despues de vuestra vida.

#### XX

Ese plazo fatal, sordo, inflexible, miro acercarse con profundo espanto, y en dudas grita el corazón sensible: — «si aplacar al destino 'es imposible, ¿para qué amarnos tanto?»

#### XXI

Para estar juntos en la vida eterna cuando acabe esta vida transitoria, si Dios, que el curso universal gobierna, nos devuelve en el cielo esta unión tierna, yo no aspiro a más gloria.

#### XXII

Pero en tanto, buen Dios, mi mejor palma será que prolongeis la dulce calma que hoy nuestro hogar en su recinto encierra: para marchar yo solo por la tierra no hay fuerzas en mi alma.

## VILLANCICO DE NAVIDAD

Andá acá, pastor,  
a ver al Redentor.

Andá acá Minguillo,  
deja tu ganado,  
toma el caramillo,  
zurrón e cayado:  
vamos sin temor  
a ver al Redentor

No nos aballemos  
sin llevar presente;  
mas ¿qué llevaremos?  
Dilo tú, Lorente.  
¿Qué será mejor  
para el Redentor?

Yo quiero llevarle  
leche y mantequillas,  
e para empañarle  
algunas mantillas.  
Por ir con amor  
a ver al Redentor.

Con aquel cabrito  
de cabeza mocha  
darle algún quesito  
e una miga cocha,  
que terná sabor,  
sabor al Redentor.

No piense que vamos  
su madre graciosa  
sin que le ofrezcamos  
más alguna cosa;  
que es de gran valor  
madre del Redentor.

En cantares nuevos  
gocen sus orejas:  
miel e muchos huevos  
para hacer torrejas,  
aunque sin dolor  
nació el Redentor

JUAN DEL ENCINA.

# EL TENIENTE PÉREZ DE GUZMÁN

**L**e conocí cuando él y yo éramos niños. Concurriamos al mismo Colegio madrileño, ya hoy desaparecido, y a muchas clases asistimos juntos. Alfonso y Narciso Pérez de Guzmán, como les llamábamos sus compañeros, eran atables, simpáticos, estudiosos. Alfonso, más reposado que su hermano, estudiaba más; Narciso, más vivo de genio que Alfonso, era más brillante ante el profesor. Y uno y otro eran, para los demás, dos buenos camaradas.

En la democracia colegial, ellos, como otros niños aristócratas, eran para nosotros lo mismo que los más humildes condiscípulos. Allí no se sabía jamás quién tenía padre titulado y quién no. Y de los Pérez de Guzmán sólo conocíamos —para darnos alguna cuenta de su condición social— a su preceptor: un sacerdote muy fino y muy inteligente que les acompañaba. ¡Y tan inteligente! Como que era don Gabriel Palmer, que años más tarde—en la actualidad—había de ser capellán de honor de Su Majestad, con alto puesto en la Capilla Real, y fundador, en nombre del Rey, de la institución española creada en París para que nuestros compatriotas tengan siempre allí un seguro refugio.

Pasaron los años, y no volví a ver, sino de muy tarde en tarde, a los hijos de los condes de Torre Arias, que tales eran los Pérez de Guzmán. Al terminar el Bachillerato, las vidas juveniles tomaron distintos rumbos, y mientras que Alfonso se hizo abogado, Narciso marchó a Valladolid, ingresó en la Academia de Caballería, y no tardó en figurar como teniente en el regimiento de Húsares de Pavia.

Hoy, Alfonso, casado, es el marqués de Santa Marta, como primogénito de la ilustre casa a que pertenece. Narciso Pérez de Guzmán y Salabert, figura entre las gloriosas víctimas de la campaña de África.

Ahora, por una disposición justísima, acaba de ser enaltecida su memoria concediéndole el ascenso póstumo a capitán; homenaje que sólo se rinde a los héroes. Porque Narciso Torre Arias ganó en inolvidable lid el dictado de héroe.

¿Quién ignora lo ocurrido? Destinado en el regimiento de Alcántara en Melilla se encontraba en los tristes días de Julio de 1921. Allí se comportó dignamente, según pudo probarse luego; pero alguien dudó un instante de su bravura y eso bastó para que el pundonoroso oficial siguiese en su puesto dispuesto a demostrar en toda ocasión, hasta dónde sabía llegar en el límite del sacrificio personal.

Durante los meses del avance Pérez de Guzmán figuró siempre en vanguardia en todas las operaciones, y un día, en los preliminares de la ocupación de Dar Drius, dió bravamente, con su escuadrón, una carga, y en ella fué alcanzado por dos proyectiles, que, si no le impidieron castigar al moro que sobre él había disparado, fueron causa de que el entusiasta oficial muriera al día siguiente en un hospital de Melilla.

Había nacido el bravo teniente en Madrid, en el año 1892. Acababa de cumplir, pues, los treinta años.

Era el hijo segundo del matrimonio de don Ildelfonso Pérez de Guzmán el Bueno y Gordon, conde de Torre Arias, y de doña María de los Dolores Salabert y Arteaga, marquesa de la Torre de Esteban Hambrán. Los otros hijos han sido el marqués de Santa Marta, que lleva este título desde 1914, por cesión de su padre, y doña María de la Concepción Gordon, condesa de Quintanilla, casada con don Luis Figueroa, conde de la Dehesa de Velayos, primogénito de los condes de Romanones.

El conde de Torre Arias unió el ilustre apellido de su padre, don Enrique Pérez de Guzmán el Bueno, a los nobles títulos de su madre, doña María de la Concepción Gordon y Golfín, marquesa de Santa Marta y condesa de Torre Arias. Ambos títulos van unidos a famosos hechos del período anterior a la restauración borbónica en Madrid. Sabido es que en el antiguo palacio de Santa Marta, hoy casa de *La Epoca*, en la calle

de San Bernardo, se celebraron muchas reuniones de monárquicos, organizadas por aquel marqués que fué figura preeminente en la política española.

El título de conde de Torre Arias, que al actual poseedor viene, como hemos visto, por línea materna, fué concedido en 21 de septiembre de 1760, por el Rey Carlos III, a doña María Francisca Colón de Larreategui y Jiménez de Embrín, llegando después de sucesivos enlaces hasta los Gordon, desde los cuales pasó, al casarse los padres del actual conde, a los Pérez de Guzmán, descendientes en línea directa del famoso defensor de Tarifa.

La grandeza de España le fué otorgada al título en abril de 1910. Poco después, en enero de 1911, el conde de Torre Arias se cubrió ante S. M. el Rey como grande, y pronunció un breve discurso, en el que, hablando de sus antepasados, dijo:

«Evoco en este solemne acto a aquel alcaide de Tarifa, don Alonso Pérez de Guzmán, que mereció del Rey Sancho el Bravo el dictado de *el Bueno*, que completa el apellido que hoy me honro en llevar como el primero y más esclarecido de los míos, y la memoria de mis antepasados los Sanchos de Paredes, que ejercieron cargo de confianza cerca de los Reyes Católicos; los Fernández de Córdoba, cuyas glorias militares están en la mente de todos; los Lasso de la Vega, Golfín, Aguilar, Zúñiga, Colón de Larreategui y tantos otros.»

Hermana del conde de Torre Arias es doña Luisa Pérez de Guzmán, duquesa viuda de Valencia, como esposa que fué de don José María Narváez, nieto del célebre general.

En cuanto a la actual condesa de Torre Arias, marquesa de la Torre de Esteban Hambrán, es el cuarto de los vástagos de don Narciso Manuel de Salabert, marqués de la Torre de la Torre, y de doña María Josefa de Arteaga y de Silva, hija de los marqueses de Valdemediano. Hermanos de la condesa son, por tanto, don Andrés Avelino de Salabert y Arteaga, actual marqués de la Torre de la Torre, jefe superior de Palacio; doña Casilda, condesa de Ofalia, que casó primero con el duque de Medinaceli—de quien tuvo al actual duque don Luis,—y en segundas nupcias con el duque de Santo Mauro—de cuyo matrimonio nacieron la marquesa de Santa Cruz, el duque de Santo Mauro actual y la condesa de San Martín de Hoyos,—y doña Fernanda, marquesa de Valdeolmos, hoy duquesa de San Pedro de Galatino.

Estas ilustres personas son los representantes en España de la ilustre familia Salabert, originaria de Navarra, con casa solariega en Zaragoza.

Su tronco comprobado, según Bethencourt, fué Domingo de Salabert, hijo o nieto de Antonio de Salabert y de doña Isabel de Arbués, hermana de San Pedro de Arbués. El título de marqués de la Torre de la Torre, creado en 1666 para don Félix-Ventura de Arregui y Rivas, pasó a los Salabert por el casamiento, en 1670, de don Manuel Félix de Salabert y Sora, poseedor de la

casa de su apellido, con doña Josefa Teresa de Arregui, hermana y heredera del primer marqués. La grandeza de España fué concesión del Rey don Alfonso XII al padre del marqués actual.

Respecto al apellido Pérez de Guzmán, primero de los que ostentaba el teniente cuya memoria ha sido ahora enaltecida, es de los más antiguos de España. Sábese que los Guzmanes remontan su origen comprobado a don Rodrigo Nuñez, que residió en Guzmán a mediados del siglo X y era nieto de los Reyes de León. Descendiente de don Rodrigo fué el famoso alcaide y defensor de Tarifa don Alonso Pérez de Guzmán *el Bueno*, y nieto de éste era don Juan Alonso Pérez de Guzmán, creado conde de Niebla (primer conde español), por merced de don Enrique II. Este magnate fué, a su vez, abuelo paterno de otro don Juan Alonso de Guzmán, a quien el Rey don Juan II concedió, en 1445, el ducado de Medina Sidonia (primer ducado español). Más tarde fué éste uno de los doce títulos que el Emperador Carlos I reconoció como de primera clase.

El ducado de Medina Sidonia continuó unido a los Pérez de Guzmán hasta 1777, en que murió sin sucesión el XIV duque, caballero mayor que fué de la Reina doña Bárbara y gentil-hombre del Rey Carlos III. Entonces, por el casamiento de su hermana doña Juana Pérez de Guzmán el Bueno con don Fadrique Alvarez de Toledo Ossorio, recayó en la ilustre familia de los marqueses de Villafranca—línea segunda de la casa ducal de Alba,—familia que luego se subdividió en tres ramas: la ducal y primogénita, de la que es hoy representante el actual duque de Medina Sidonia, don Joaquín Alvarez de Toledo y Caro; la de los duques de Bivona y la de los condes de Sclafani.

Los Pérez de Guzmán continuaron ostentando, en línea directa, títulos nobilísimos, obtenidos en sucesivos enlaces. Hoy, además del conde de Torre Arias y sus hijos, llevan en primer término, el apellido de Pérez de Guzmán, el duque de T'Serclaes, el marqués de Jerez de los Caballeros y sus sucesores, que tienen la línea legítima de la gran familia de Guzmán.

La Emperatriz Eugenia, esposa del Emperador Napoleón III, era Eugenia de Guzmán y Portocarrero, como condesa de Teba, título que, como el de Montijo, perteneció a los ascendientes de los T'Serclaes.

Don Narciso Pérez de Guzmán es uno de los muchos jóvenes que han ofrendado en África sus vidas, pertenecientes a la nobleza española. Han sido muchos los militares, de todas graduaciones, que han derramado en Marruecos su sangre y han llenado de angustia y de dolor aristocráticos hogares. No hay para qué recordar a este propósito al hijo de los condes de Romanones, muerto en 1920 en Xauen. El teniente don Ramón de Despujols, hijo de los marqueses de Oliver, que sucumbió en la posición de Ulad Aisa; el capitán don Joaquín de Moore y de Pedro, hijo de la marquesa viuda de San José, que cayó peleando en una de las primeras operaciones de la reconquista; el teniente Bargés y Montenegro, perteneciente a una de las familias más conocidas de Madrid, que pereció en julio en Zeluán; el teniente Arcos, hermano de los condes de Bailén, que murió en la defensa de Monte Arruit; el bizarro teniente coronel Primo de Rivera,—hermano del Presidente del Directorio,—cuya memoria acaba de ser también enaltecida como justo tributo a su heroísmo; el cabo de cuota del regimiento del Rey, don Ricardo Jaén, y tantos otros jóvenes entusiastas que defendieron bravamente el honor nacional, se han hecho acreedores a la gratitud de todos los españoles.

Sea para los ilustres condes de Torre Arias lenitivo en su dolor, el homenaje oficial rendido a su hijo, en reconocimiento de su sublime sacrificio por la Patria.

DIEGO DE MIRANDA.

## LA VILLA MOURISCOT

CASA BALDUQUE

Bombones selectos

Helados :-: Salón

-:- :-: de te :-: :-:

Serrano, 28

# Vida Aristocrática

DIRECTOR-PROPIETARIO  
ENRIQUE CASAL (LEON-BOYD)



La condesa de Sizzo Noris engalana hoy, con su belleza y su elegancia, nuestra primera página. Y nosotros nos complacemos en rendirla el homenaje de nuestra admiración, lo mismo hoy, en que es reina de su hogar, que antes cuando alegraba con sus risas la casa de sus ilustres padres los vizcondes de Garci Grande, condes de la Cabaña de Silva.

(Foto. Kaulak.)

Año IV.—Núm. 107  
15 Diciembre 1923

# LA VIDA MADRILEÑA

## Las comidas de moda en el Ritz.

**S**IGUE viéndose brillantísimo el comedor del Ritz en las noches de los lunes. La última noche de moda estaban ocupadas todas las mesas por distinguidos diplomáticos y personas de la sociedad.

Invitados por los duques de Hernani, encontrábanse en una de las mesas Sus Altezas los Príncipes Adalberto de Baviera y su hermana la Princesa Pilar. Los demás comensales eran los marqueses de Aranda, Señores de Rubianes, y su hija la señorita de Ozores, el coronel Marsengo y el duque de Sanlúcar la Mayor.

Con los duques de Abrantes comieron los de Maqueda, los marqueses de Espeja, una señorita de Crecente, el vizconde de Valoria y el señor Fernández de Córdoba.

En otras mesas estaban los Príncipes de Ligne, condes de Lémur, marqueses de Benicarló y su hija; señores de Fouquieres y de Wentheral; señoritas de Bertrán de Lis y de Muguero, marqueses de Lamiaco, marquesa viuda de Villagodio, vizcondes de Feliñanes, señores de Proctor, de Sánchez Eznarriaga, del Moral, de Baza, de Escandón, y otros muchos.

Terminada la comida, se organizó el baile, al que asistieron otras muchas personas y que resultó muy animado.

## Las huchas de Pascua.

La Junta de señoras de la Escuela Católica de Nuestra Señora del Carmen (gratuita para niñas), de que es tesorera la Marquesa de Salamanca y consiliaria la señorita de Castellanos, sabedora de los sentimientos de amor y caridad que brotan de los corazones infantiles, ha acordado, según su tradicional costumbre, enviar una hucha a los niños pudientes para que en ella depositen algo de lo que les sobra.

De este modo los niños ricos serán los llamados a hacer la felicidad de los pobres en las próximas fiestas de Pascua.

La devolución de las huchas recibidas debe hacerse a la residencia de la marquesa de Salamanca, Ferraz, 12, donde se entregará recibo de la cantidad recaudada, los días 8 y 9 de Enero, de tres a 7 de la tarde. Al niño que entregue la hucha con mayor cantidad se le concederá un precioso regalo.

No es, pues, aventurado vaticinar que el éxito más lisonjero ha de acompañar a esta especie de concurso caritativo, cuya recaudación servirá para persistir en una tan benéfica obra de enseñanza.

## La próxima temporada teatral : : Guerrero-Mendoza.

Se ha publicado el programa de la próxima temporada que en el teatro de la Princesa ha de realizar la compañía dramática de los ilustres actores María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza. La inauguración se anuncia para el día 20 de enero.

He aquí la lista de la compañía:

Actrices: Alcántara, Paquita; Bueno, Matilde; Fernández, Conchita; Ferriz, Amalia; Guerrero, Ana; Guerrero, María; Guerrero López, María; Hermosa, María; Larrabeiti, Carmen; Martín, Asunción; Rivera, Elena; Tapias, Josefina; Zuzo, Isabel.

Actores: Capilla, José; Codina, Pedro; Carsi, Felipe; Díaz de Mendoza y Guerrero, Carlos; Díaz de Mendoza, Fernando; Díaz de Mendoza y Guerrero, Fernando; Díaz de Mendoza, Mariano; Ferriz, Miguel Angel; Guerrero, Ramón; Juste, Ricardo; Medrano, Luis; Ortega, Angel; Vázquez, Juan.

En la lista de estrenos que el programa anuncia, figuran las siguientes obras:

*Don Juan no existe*, ensayo de comedia en un acto, original de la condesa de San Luis.

*Leonor de Aquitania*, tragedia en cinco episodios, en verso, original de don Joaquín Dicenta.

*La vidriera milagrosa*, tabla mística en tres actos, en verso, original de don Luis Fernández Ardavin.

*Al día siguiente*, comedia en tres actos, original de don Antonio de Hoyos y Vinent.

*La faula de la leona*, comedia en tres actos, original de don Manuel Linares Rivas.

*El pobrecito carpintero*, comedia en cuatro actos, en verso, original de don Eduardo Marquina.

*La mujer fuerte*, drama en tres actos, original de don Rafael Martí Orberá.

*El chanchullo*, comedia en tres actos, original de don Pedro Muñoz Seca.

*Hernani*, drama en cinco actos, de Victor Hugo, traducido en versos castellanos por don Manuel y don Antonio Machado y don Francisco Villaespesa.



S. A. el Infante Don Luis Alfonso, hijo del Infante Don Fernando, viste desde hace unos meses el uniforme del Cuerpo de Ingenieros. En la Academia de Guadalajara cursa con gran aprovechamiento sus estudios y muy en breve, en solemne fiesta militar, jurará la bandera de la Patria. Momento de gran emoción ha de ser ese para el entusiasta alumno; pero seguramente no lo será menos para sus augustas abuelas la Reina Doña Cristina y la Infanta Doña Paz, cuyos amores han sido siempre la Patria y la familia.

(Foto Satué.)

*El Cisne*, comedia en tres actos, de Franz Molnar, adaptación castellana de don G. Martínez Sierra.

Como en las temporadas anteriores, se abre un abono a 20 miércoles y viernes de moda, y a 10 jueves, por la tarde, en las condiciones de costumbre.

A los señores abonados de la anterior temporada se les reservarán las mismas localidades que entonces tuvieron, por si desean abonarlas en esta temporada.

La renovación de estos abonos estará abierta

en la Contaduría del teatro, de once de la mañana a una de la tarde, de tres a seis de la tarde y por la noche, habiendo espectáculo, de nueve a once todos los días desde el 20 de diciembre hasta el 5 de enero a las seis de la tarde. Transcurrido este plazo, la Empresa podrá disponer de las localidades cuyos abonos no hayan sido renovados.

## Una brillante función benéfica : :

Un éxito grande y muy merecido obtuvo la función teatral organizada en el Teatro de la Comedia a beneficio del Taller de Nuestra Señora del Carmen.

A nadie podía sorprender tal éxito, porque— como dice muy bien una notable cronista—, la Presidenta del Taller, señorita Concepción Figueroa, es una gran organizadora y supo reunir una magnífica compañía de distinguidos aficionados.

Pero dejemos hablar a la aludida escritora: «Entre los actores, cuenta la señorita de Figueroa con la inimitable Rosario Muro, las señoritas de Bugriel y de Flórez; Ramón López Montenegro y Javier del Arco, dos actorazos, y los señores Comas, García, G. de la Serna y Lombera que interpretaron de un modo insuperable *La mañana de la manica* y *Herida de muerte*.

El concierto fué sencillamente admirable. La señorita Carmen Remis cantó una romanza de Tosti y el aria del suicidio de *Gioconda* muy bonitamente; promete mucho, y cosechará laureles en las tablas; lo mismo que Santiago Aguilar, que cantó la *Primavera de la vida* y *Canción del recuerdo*, con su hermosa voz y gran maestría, dando una interpretación justa a la preciosa *Canción del recuerdo*, de la señora Ortiz, notable compositora.

La señora de Hernández Usera, con su arrogante figura, primorosamente vestida de negro, conquistó al público: primero, por guapa y elegante; después, como artista de grandes vuelos; tiene una hermosa voz, y cantó con maestría *Si vous l'aviez compris* y *Vace di donna* (*Gioconda*). La señorita Angela Pla y Usera es una niña que siente el arte, y dijo con mucha gracia algunos cuplés, bailando primorosamente un vals; vestida de tul blanco estaba encantadora.

*La alsaciana*, del maestro Guerrero, fué una filigrana; Dorini de Diso (Margot) es una triple que pronto nos deleitará desde el escenacio del regio coliseo como la oiga cantar la Empresa. Mucho nos gustó el año pasado; pero no creímos que en tan poco tiempo hubiese llegado a convertirse en una *diva de primo cartel*. Con Manuel Llamas (el capitán) compartió los aplausos entusiastas del público, que consagró a los dos con una sincera ovación. Llamas tiene hermosa voz, mucha alma e inmejorable escuela. También le aplaudieron en el teatro.

Todos los que forman este cuadro musical, de ilustres aficionados y notables artistas, deben compartir sus merecidos triunfos con Pastora Ortiz, maestra sin rival, porque de todos sus discípulos sabe hacer artistas conscientes de sus facultades y dueños de su voz.

En *La alsaciana*, Rosario Muro no tenía papel; pero nos demostró que está muy guapa con pelo blanco; los tambores, hechos un encanto; con los capotes verdes estaban monísimas las señoritas de Guitrán, Franco, Figueroa, Morán, Lamba, Goyanes y Muñoz; las aldeanas, muy guapas; el cuadro de baile, magistral; Ramón L. Montenegro, como siempre, hizo las delicias del público, y los demás intérpretes, dignos del conjunto.

Se repitieron varios números. y al final, una estruendosa ovación hizo salir a escena a Pastora Ortiz y al maestro Guerrero, que estaba agradecidísimo a la brillante labor de los intérpretes de su obra».

*Dy Safford*, que es la cronista que refiere la fiesta, termina su artículo lamentando que la función no se repita. También nosotros creemos que la repetición de tan bella fiesta, con otro fin benéfico, supondría un nuevo éxito.

# Bodas

Se ha celebrado en la parroquia de San Jerónimo el Real, la boda de la bellísima señorita Milagro Hurtado de Amézaga y Collado, marquesa de Sofraga, hija de los marqueses del Riscal y de la Laguna, con el capitán de Artillería don Juan Pérez de Guzmán y Sanjuán, conde de la Marquina, hijo de los duques de T'Serclaes.

El acto constituyó un grato suceso para la sociedad madrileña, en la que tantas y tan justas simpatías cuentan los novios y sus ilustres familias.

Los Reyes don Alfonso y doña Victoria, que tan sincero afecto profesan a éstas, se dignaron apadrinar el enlace, siendo representados por el duque de T'Serclaes que vestía uniforme de gentilhombre, y la marquesa del Riscal, vestida de azul, con encaje y mantilla negros.

En coches de Palacio, de los llamados de «Paris», llegaron al templo los novios y sus padrinos, haciendo su entrada a los acordes de una marcha nupcial, y dirigiéndose al presbiterio.

En este se hallaban Sus Altezas Reales los Infantes Doña Paz, Doña Eulalia, Don Fernando y Don Alfonso de Orleans, el Príncipe Luis Fernando de Baviera, y sus hijos los Príncipes Adalberto y Princesa Pilar y la duquesa de Talavera. Las augustas personas daban así una nueva y cariñosa prueba de su estimación a las dos familias, que por este matrimonio se enlazaban.

Al lado del presbiterio estaban el Nuncio apostólico, monseñor Tedeschini, y el obispo de Pamplona, doctor Múgica.

La novia realizaba su gentil figura con un magnífico traje de tisú de plata, con gran cola de encaje, la cual fué llevada por dos monísimas criaturas, hijos de los condes de Montenuedo y de la marquesa viuda de Marbais.

Componían el tocado valiosa redcilla de perlas y diminuta corona de azahar, y lucía magnífico collar de tres hilos de perlas y en las orejas dos de gran tamaño, consideradas como de las más perfectas que se conocen, las cuales adquirió el marqués del Riscal, muy entendido en piedras preciosas.

El novio vestía el uniforme de gala de los Artilleros, ostentando la llave de gentilhombre y condecoraciones por méritos de guerra.

La iglesia se hallaba artísticamente engalanada con profusión de plantas y blancas flores.

Bendijo la unión el prelado de Pamplona, que pronunció una elocuente plática.

Los testigos, que vestían de uniforme, eran, por parte de la novia, los duques de la Roca y del Infantado, marqueses de Viana y Tenorio, conde de Castronuevo, barón del Castillo de Chirel y don Francisco Hurtado de Amézaga; y por parte del novio, el ex-ministro señor Burgos y Mazo, el marqués de Ribadavia; los capitanes de Artillería, don Luis y don Manuel Pérez del Pulgar, don Juan Larios y el coronel del regi-

miento en que presta sus servicios el conde de la Marquina.

Terminada la religiosa ceremonia y firmada el acta, los novios y sus padres se trasladaron a Palacio, donde cumplieron a sus padrinos los Reyes Don Alfonso y Doña Victoria. Sus Majestades les obsequiaron con valiosos regalos: a ella le entregaron una preciosa pulsera de brillantes y esmalte, y a él, una petaca de oro.

Regresaron luego los recién casados al Palacio de Riscal y poco después emprendieron el viaje clásico de los recién casados: por lo pronto a Toledo, y a Italia después.

En el gran salón de la residencia de la calle de Alcalá siguió el baile, muy animado y brillante; como que figuraban en las parejas las muchachas más bellas de la sociedad.

Las que ya no son jóvenes recordaban, al recorrer los salones, algunas interesantes fiestas que en ellos se dieron durante los primeros años de la Restauración. El duque y la duquesa de Bailén habían ido a Viena a hacer, en nombre de Don Alfonso XII, la petición de mano de la entonces Archiduquesa de Austria. Era el matrimonio español, que ostentó el título del general Castaños, uno de los más entusiastas de la Res-



La marquesa de Sofraga y el conde de la Marquina, después de su enlace. (Foto Marín.)

tauración, y era natural que los Reyes honraran con frecuencia el palacio de la calle de Alcalá.

Algunos de los concurrentes, de buena memoria, pasaban revistas a los nombres de palatinos y grandes figuras que honraron aquellas fiestas. ¡Cuántos han desaparecido! Alfonso XII, el duque de Sesto, el de Medina Sidonia, el de Tammes, la marquesa de Santa Cruz, Cánovas del Castillo, Morphy...

Aquello pasó. Los salones son los mismos, pero la juventud es otra. La juventud reunida ahora en el palacio de Riscal, bailaba satisfecha; en las galerías, las personas formales formaban, como antaño, animados grupos.

Entre los concurrentes, además de las personas reales ya citadas, figuraban las duquesas de Medinaceli, Infantado, Santa Elena, Victoria, Vistahermosa, Sueca, T'Serclaes y Algeciras.

Marquesas de Viana, Rafal, Laula, Santa María de Silvela, Mortara, Tenorio, Torralba de Calatrava, Aymerich, viuda de Marbais, Hoyos, San Carlos de Pedroso, Casa Torres, Urquijo, Santa Cristina, Bondad Real, Montealegre, Pontejos, Bendaña, Santo Domingo, Aldama, Argüelles, Villanueva del Castillo, Borghetto, Caltojar, Jura Real, viuda de Navamorcuende y

Villatoya, condesas de Alcubierre, Casa Valencia, San Luis, Buena Esperanza, Mortera, Ribadavia, Arcentales, Caudilla, Aybar, Requena, Paredes de Nava, Via Manuel, Almodovar, Castronuevo, Montehermosa, Eril, Castronuevo y Montenuedo; vizcondesas de Eza, Fefiñanes, Cuba, Peña Parda y Torre Almiranta.

Baronesas del Castillo de Chirel y de Palazuelos.

Señoras y señoritas de Areces, Muguero, Pezizaeus, Gordon Wardhouse, Muñoz y Roca Tallada, Castejón, Sotomayor, Castro, Lascoiti, Núñez de Prado, Santos Suárez, Lastra, Jura Real, Bruguera, Díez de Rivera, van Vollenhove, Cedillo, Lázaro Galdiano, Roca de Togados (don Luis), G. Loygorri, Romero, Alonso Gaviria, Villatoya, Urquijo, Santa Cristina, Agrela, Creus, Sáenz Santa María, Luque, Bertrán de Lis (Margot), Pastor y Williams, Maroto, Maura, Goyeneche, Ozores, Perales, Mendivil Alcázar y muchas otras más.

También se hallaban el ex-ministro conservador señor Domínguez Pascual, el duque de Medinaceli, los marqueses de Rafal, Valdeiglesias, Santa María de Silvela y Mortara y otros.

Deseamos a los nuevos condes de la Marquina eternas venturas.

El mismo día se celebró en la Iglesia parroquial de la Concepción el enlace de la encantadora señorita Irene Semprún y Vaillant, hija de los señores de Semprún (don José María), con don Fernando Acedo Rico y Jaraba, hijo de la condesa viuda de la Cañada.

Bendijo la unión el obispo de Orihuela, señor Irastorza, que pronunció una elocuente plática.

La novia estaba bellísima, vistiendo elegante traje de terciopelo chiffon y un magnífico hilo de perlas, regalo de sus padres.

Puieron padrinos la madre de la novia, doña Irene Vaillant, y el hermano del novio, conde de la Cañada.

Como testigos firmaron el acta, por parte de ella, el ex-presidente del Consejo don Antonio

Maura, el Marqués de Candelaria de Yarayabo, condes del Moral de Calatrava y Valmaseda, don José María Creus y don Manuel y don Javier Semprún, y por parte del novio, el presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina, general Aguilera; exministro don Rafael Gasset, marqués de Casa Treviño, conde de Casa Valiente, don Miguel Pérez Molina, don Ramón Pontes y don Luis Mac-Crohón.

Asistió a la religiosa ceremonia numerosa y distinguida concurrencia, demostrando así las simpatías que gozan las familias de ambos contrayentes en la sociedad.

Entre otras personas se hallaban la duquesa de Bejar; marquesas viuda de Candelaria de Yarayabo, Zarco, Casa Treviño, Torrelaguna, Valdeiglesias, Cortina, Mont Roig, Ribera y viuda de Albaserrada.

Condeñas de la Cañada, Valmaseda, Aguilar, Mortera, Cabarrús, Reparaz, Moral de Calatrava, Recuerdo, Vega de Boecillo, Valle de Suchil, viuda de Fuenteblanca y Casa Valiente; la baronesa de Satrustegui, y las señoras y señoritas viuda de Gallo, Semprún y Gurrea, Vargas, Smith, Melgarejo, Creus (don Gonzalo y don Carlos), Satrustegui, Mac-Crohón, Jara-

ba, Fernández de Córdoba y Alvarez de las Asturias Bohorques, López de Carrizosa (don Francisco Javier), viuda de Despujols, Lázaro Galdiano, Garay, Dorado, Montero de Espinosa, Crespi de Valldaura y Caro, Morral (don Germán), Maura y Herrera, Fuertes Arias, Queralt y López Nieulant, Ximénez de Sandoval, Vaillant y Tordesillas, Villate y Vaillant, Villar y Villate, Pombo (don Florentino), Perales (María), Figuera (Concepción), Escobar y Kirkpatrick, Cárdenas y Abarzuza (don Fernando), Matos, Aguilar y Gómez Acebo, Machimbarrena y Mojarrieta.

En el domicilio de los señores de Semprún se congregaron después los invitados, que fueron obsequiados con un espléndido lunch.

Los nuevos esposos salieron para Ciudad Real, con objeto de visitar a la condesa viuda de la Cañada, que por su estado de salud no pudo asistir al acto.

Después marcharon a París.

Los señores de Acedo Rico recibieron muchas enhorabuenas, a las que unimos la nuestra, deseándoles eternas felicidades.



La señorita de Semprún y Vaillant y el señor Acedo Rico, recién casados. (Foto Marín.)

EN la iglesia de Nuestra Señora de la Almudena han contraído matrimonio la bella señorita Ana Martínez de Pisón y Paternina, hija de los ya difuntos condes de Cirat y de Villafranca, marqueses de Ciriñuela y el distinguido ingeniero don Luis Felipe d'Allemagne, perteneciente a una aristocrática familia belga.

Damos al nuevo matrimonio nuestra enhorabuena, deseándoles eternas bienandanzas.

PARA el día 21 del corriente se ha fijado la boda de la bella señorita Isabel Pérez Caballero y don Tomás Bergamín. Los novios están recibiendo numerosos regalos de sus amistades.

Felicitemos a los nuevos esposos, deseándoles todo género de venturas.

TAMBIEN se ha verificado, en la parroquia de San José, la boda de la bella señorita Guillermina Oncins Aragón con don Juan Miguel Garnica y Sandoval, hermano del marqués de Casa Pacheco.

Deseamos a los nuevos esposos muchas prosperidades.

EN San Sebastián, en la iglesia de San Ignacio, se ha celebrado el matrimonial enlace de la encantadora señorita Encarnación Ortiz Echagüe, perteneciente a conocida familia donostiarra, con don Rafael Luna.

El acto constituyó un gratísimo acontecimiento para la sociedad guipuzcoana entre la cual goza la nueva señora de Luna de innumerables simpatías.

## NUESTROS LÍRICOS CONTEMPORÁNEOS

### ¡NO ES NUESTRO TIEMPO!

(A UN POETA QUE CALLA)

¡El hermano poeta te saluda!  
He leído tu libro nuevamente...  
¡Cuán fulgurante en él como un vidente!  
¡Cuán plañes los tormentos de la duda!  
Si las Musas te aman, ¿por qué muda tu noble lira está, que excelsamente al cielo irguió tanta rendida frente, y aplacó tanta cólera sañuda?...  
Sé por qué callas, ¡alma de violeta!  
De la Canción no es tiempo todavía, cuando todo está triste, y todo llora...  
«Cantar y más cantar», dijo un poeta de la mi verde Erin; mas hoy diría:  
«¡llorar y más llorar!» ¡Esta es la hora!

### A DON JUAN DE PADILLA

(A GONZALO DE MERÁS Y NAVIA OSORIO)

¡Cuántas noches de luna, de fúlgida belleza,  
cuántos dulces ocasos, ungidos de pasión,  
me han visto por tu Plaza, do estuvo tu mansión,  
enfrente de un Convento que me causa tristeza!  
Tu noble sombra entonces a deambular empuja  
por todos esos sitios que amó tu corazón,  
y que prosigue amando en la inmortal región:  
tu sombra de alto ejemplo, que suspira o que reza.  
Ilustre caballero, egregio toledano,  
que por las libertades santas de tu Castilla moriste cruenta muerte, de mártir, de cristiano.  
Inmortal Juan Padilla, glorioso Comunero,  
en faz de tu recuerdo mi espíritu se humilla,  
te admiro... ¡Esto es muy poco!.. Te admiro y te venero.

ADOLFO DE SANDOVAL

### FASCINACIÓN

Húngara orquesta preludiva el vals y destacóse en el salón la hermosa luciéndolo de Lanvin rica toilette; de tisú de oro, recamado en rosa.

El príncipe la ciñe por el talle: es pálido, gentil y sonriente; son sus pupilas del color del mar; es un príncipe casi adolescente.

Rojos cabellos la alba frente nimbaban de aquella diosa, y algo de infernal hay en el fondo de sus negros ojos de mirar horrido, cálido, sensual.

Sus bellas formas envidiara Venus y de sus labios la incitante fresa, él, fascinado por belleza tanta, entre sus brazos la aprisiona y besa.

Rugen airadas más de cien mujeres, ella triunfante pasa desdeñosa...  
Al Príncipe doncel ha conquistado.  
¡Y se estremece bajo el traje rosa!

M.<sup>a</sup> LUISA MADRONA DE ALFONSO

### EN NAVIDAD

¿Quién no canta una canción al llegar la Nochebuena?  
Ahí van esos villancicos al son de mi pander, ta.

Digan las sonajas, cantemos a Cristo, el de ojos de cielo y alburas de lirio.

Sobre el portal de Belén cuelga del cielo una escala, y para ver al Dios-Hombre ángeles suben y bajan.

Los que bajan dicen:  
«A verle venimos.»  
«Su gracia—los otros—al cielo subimos.»

Todos los cetros del mundo van a ofrecerle los hombres, pero El no ansía más reino que estar en los corazones.

Más quiere cariño que incienso y que oro, más quiere una risa que cetros y tronos.

Quando nació Jesucristo hubo una lluvia de estrella, como si el cielo arrojara flores sobre su cabeza.

Y cada lucero bajaba cantando:  
«¡De sus vivos ojos las luces copiamos!»

SALVADOR RUEDA



Fué a principios de mes. Los periódicos gráficos lo han difundido por España entera; pero no queremos que nuestras páginas dejen de registrar el momento inolvidable de la llegada de nuestros Reyes a Madrid, después de su viaje a Italia. El recibimiento que los madrileños tributaron a Don Alfonso XIII y Doña Victoria fué algo extraordinario; digno remate de tan triunfal viaje. La fotografía reproduce el momento de pasar los Soberanos por la Puerta del Sol.

(Foto Satué.)

# NUESTROS COLABORADORES

## DESPECHO

**D**ESPERTOME mi hermana.  
—¡Carlos! ¡Carlos!... ¡Anda, pe-  
rezoso!... Tu ya no estás malo; es  
que te gusta mucho la cama. Pues,  
mira, peor para ti, ya que de este  
modo no puedes ver a las visitas  
nuevas de casa... Después del sobresalto de la  
brusca llamada y de mirarla atentamente, escuchando, me sorprendí:

—¡Ah! Pero, ¡hay más visitas?  
—Si; una amiguita mía, que viene casi todas  
las tardes; tiene ganas de conocerte... Sólo es-  
pero para presentarte que estás bueno del  
todo...

—Pero, oye: ¿es bonita?...  
La miré. Vi que quiso decir: «Si», pero se  
contuvo.

—¡Pchs!—exclamó—¡Ya lo apreciarás tú!...

Ya me levantaba y paseaba por el jardín. Los  
pajarillos, libres y alegres, gorjeaban, cantari-  
nes, en las ramas de los árboles. Era primavera;  
el parque, en invierno tan abandonado, como  
cuarto destartado y feo, iba poblándose pro-  
fundamente de matices variados, merced al  
pincel definitivo que es la Naturaleza.

Una tarde en que embelesado leía a Verlaine,  
mi hermana se me acercó jubilosa, con saltos  
de colegiala en la hora del recreo.

—¡Carlos! ¡Mi amiguita Enna!...—y, señaló  
a una joven que venía unos pasos detrás de ella.  
Me apiqué un tanto; sin embargo, quise sa-  
ludar:

—Señorita; honradísimo teniendo el gusto de  
conocerla... Mi hermana me ha hablado mucho  
de usted...

Me fijé en ella. Era rubia, de un oro viejo;  
de tez sonrosada. Sus ojos, verde-nar, refulgían  
siniestramente; su boca pequeña, muy roja, un  
estuche de unos dientes que se me figuraron  
blanquitas chinas recién sacadas de un río...

Paseamos los tres.  
—Y ¿está usted ya mejor?—me preguntó Enna.

—Si, señorita; y pronto espero restablecerme  
totalmente; el tiempo me favorece. La primave-  
ra con un hálito de vida nueva, de savia rege-  
neradora, es a no dudar, el bálsamo definitivo  
que me faltaba.

Seguimos paseando en silencio, admirando  
los nuevos vestidos que cubrían los árboles, ple-  
nos de colorido, nuevos, recién estrenados.

Enna se despidió. Mi hermana y yo la acom-  
pañamos hasta la verja y pude ver que Enna  
decía a mi hermana, apenas perceptible: «Muy  
simpático...» y como si ésta lo negase, corrobo-  
ró, ya desde la calle: «sí, sí; de veras...»

Al día siguiente y muchos más continuó visi-  
tándonos. Yo, vanidoso, como la mayoría de  
los hombres, deduje que sus frecuentes visitas  
eran motivadas por mí. Mi hermana decíame  
todos los días, después de despedir a Enna, que  
ésta no cesaba de decir: «¡Qué simpático! Tienes

### LAS LABORES DE LA SRTA. GUTIERREZ

En el estudio que la señorita de Gutiérrez tie-  
ne instalado en esta corte (General Arrando, 10,  
1.º izquierda) hemos tenido el gusto de admirar  
una espléndida colección de primorosas labores  
que nos han causado verdadera sorpresa.

Elevada cultura, sensibilidad artística real-  
mente excepcional, gusto exquisito, todo ello se  
revela en las lujosas y originales lámparas, en  
los almohadones confeccionados con las más  
suntuosas telas, y sobre todo, en los maravillo-  
sos trabajos de cuero repujado y policromado  
que, con temas decorativos de puro arte espa-  
ñol, ejecuta impecablemente la prodigiosa ar-  
tista. Todos los modelos son originales y re-  
cuerdan las más preciadas joyas de nuestro arte  
nacional. Son una maravilla de buen gusto.

Con verdadera satisfacción nos enteramos de  
que algunas familias aristocráticas le han diri-  
gido importantes encargos.

Nosotros le auguramos un éxito rotundo muy  
merecido y no vacilamos en asegurar que muy  
pronto los más lujosos salones de nuestras man-  
siones aristocráticas se verán enriquecidos con  
las geniales producciones artísticas de la nota-  
ble artista argentina.

un hermano muy simpático...» y agregaba: De-  
cididamente, Carlos; le has gustado...

Y como—forzoso es decirlo—a mi me ocurría  
lo propio respecto a ella, decidí hacérselo no-  
tar en la primera ocasión que se me presentase.  
Para ello, alrededor de la hora en que habitual-  
mente solía ir por casa, en vez de pasear por el  
centro del jardín, lo hice cercano a la puerta  
de entrada, para que, sin necesidad de que  
llamara, hacerla pasar. Era la única manera de  
poder entrevistarlos a solas.

Así, un día, cuando su mano fué a oprimir el  
timbre, me apresté:

—Buenas tardes, Enna; no se moleste—le  
dije abriendo la puerta—; es un gran honor para  
mi poderla servir, aunque nada más sea que en  
funciones de cancerbero.

—¡Oh! Muchas gracias, muchas gracias.

Y en vez de dirigirme con ella hacia la casa,  
la rogué diésemos un paseo entre las flores,  
mientras mi hermana y mamá terminaban de



«Un Explorador» Retrato a la acuarela de  
Luisa Botet, que ha figurado en la pasada  
Exposición de Otoño de la Asociación de  
Pintores y Escultores, y en la cual el Jura-  
do ha concedido el título de «Socio de Mé-  
rito» a la gran artista, la única pintora que  
hasta ahora lo ha obtenido.

despedir a una visita... Mas no había acabado  
de mentir, cuando mi hermana, desde la ventana  
de su cuarto, gritó:

—¡Enna! ¡Enna!...

Esta me miró interrogante; yo bajé la vista  
confuso. Comprendiendo ella, sin duda, sonrió.  
Se acercó mi hermana y, después de besarla,  
recriminó:

—¡Mujer! No he oído el timbre...

—No llamé; Carlos, tan amable como siem-  
pre, lo impidió abriéndome él.

—¡Oh! ¿No sabes?—continuó mi hermana—se  
nos irá muy pronto; dentro de un mes, todo lo  
más... Ya terminó la carrera diplomática...

Enna me miró; yo asentí, con el gesto, reve-  
lando tristeza... y aquella tarde me pareció ob-  
servar que Enna hablaba menos que otras.

\*\*\*

—¡Carlos!...

—¡Enna!...

Dejé el libro. La tendí las manos, que hubie-  
ra besado en mi arrebato febril. «¡Carlos!...»  
¡Qué bien sonaba mi nombre en sus labios!...  
Ella quedó un tanto cohibida, pero en seguida  
se repuso.

—¿Y su hermanita?—dijo.

—Salió de compras.

—¿Como no me dijo nada!

—Si; unas cosillas para mi viaje.

—¡Ah!...

—Han acordado que sea para fines de mes...

Yo no hubiese querido tan pronto...

No me atreví a seguir. Ella, al ver lo emba-  
razoso de mi situación, preguntó:

—¿Qué leía? ¡Quizá le habrá molestado!

—¡Oh! De ningún modo; leía a Balzac, y por  
cierto que he quedado en un pasaje... verá usted.

Leí: «Una mujer que no quiere o quiere de  
masiado, es lo suficiente para perturbar la vida  
y el porvenir de un joven» ¿Eh? ¿Qué le parece?

—No está mal; pero hay que tener en cuenta  
que la hipérbole es una palabra hecha exclusi-  
vamente para literatos.

—Y para quienes no lo son. Porque yo sería  
capaz de abandonar mi porvenir por una mujer  
que yo adorase.

Nos miramos. Nuestros ojos hablaban sin que  
los labios pudieran traducir su lenguaje.

—¡Enna! ¡Enna! gritó mi hermana desde la  
marquesina de entrada en la casa, viniendo  
acto seguido hacia nosotros.

—Perdóname, hijita—pidió—No quise tardar  
tanto. Ven, ven, que te enseñe las compras que  
hemos hecho mamá y yo.

Nos despedimos. Sentí su apretón de manos  
más que nunca. Su mirada de acero, clavose  
tesón en la mía... y seguí leyendo, sin poder con  
leer ya.

—¡Enna! Yo la quiero, la adoro, y como la  
heroína de Balzac, quisiera que usted truncase  
mi porvenir.

—No; yo no consentiría semejante locura; si  
le quisiera, me casaría con usted y en paz. Pero  
no; no puede ser; no quiero engañarle...

—Sin embargo, Enna, usted me alentó...

—No, Carlos; que yo dijese a su hermana que  
era usted muy agradable, no era en modo algu-  
no alentarle; no le hice concebir ni el leve atis-  
bo de que le amase... Me gusta usted... como  
amigo; nada más que como amigo.

—¿Nada más?

—¡Nada más! Y, ahora, espero no se enfurru-  
ñe por mi sinceridad, y seamos... ¡Solo amigos!  
Muy buenos amigos...

—Está bien; ¡amigos!...

Y su apretón de mano fué fuerte, mucho más  
fuerte que «aquel día».

.....

Entró Enna con mi hermana.

—¡Por Dios, Enna!—exclamé—¿Por qué se  
ha molestado en venir a estas horas, y a este  
sitio, cuando los baules tirados en el suelo la  
impiden darme la mano siquiera?...

—Nada, nada, Carlos—contestó—puede usted  
continuar dando órdenes.

Mi hermana preguntó:

—Oye, Carlos, ¿y libros? ¿No vas a llevar libros?

—Si, sí; con lo que me encanta leer...

—A Balzac—subrayó, punzante, Enna.

Mi hermana y Andrés, el criado, me alargaron  
libros para que los seleccionase; mostré uno a Enna.

—Ahora me entusiasmo Shopenhauer.

—¡Ah! ¿Ese que habló tan mal de las muje-  
res? ¿Que dijo que somos animales de pelolargo?

Me alargó la mano. La apreté mientras la ro-  
gaba:

—Más fuerte, Enna; más fuerte... ¡como  
«aquel día»!...

ANGEL CARVAJAL

### LOS MODELOS DE LA CASA MARIANNE

Visitando la Exposición, organizada con tan-  
to acierto por la marquesa de Unza del Valle, en  
el Palacio de Bibliotecas y Museos, hemos visto  
los preciosos modelos de punto y tricot que ex-  
pone la conocida casa Marianne.

Tenemos que alabar al dueño de esta casa por  
su inmenso esfuerzo para conseguir hacer mode-  
los tan bonitos y tan nuevos con materias y ma-  
teriales que hasta hoy día sirvieron nada más  
que para artículos prácticos, pero de una deses-  
perante uniformidad.

La particularidad de esta casa, de proceder  
completamente nuevo en Madrid, consiste en  
hacer los pedidos a medida con las combinacio-  
nes de colores y detalles de gusto de cada clienta,  
a precios que verdaderamente producen  
asombro cuando se comparan con los que hasta  
ahora hemos visto y cuando se advierte que sus  
confecciones no se pueden comparar con las de  
las demás casas. Se siente la inspiración de un  
artista que no repara en ninguna dificultad.

Con el arte que posee, ha llegado a fabricar  
tejidos con puntos especiales para vestidos de  
noche, cuyos modelos, que presenta en esta Ex-  
posición, son una prueba de su habilidad.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Un aspecto del paseo de Gracia.

ron el directo homenaje de la aristocracia catalana. Dos momentos hubo culminantes: la función del Liceo y la fiesta del Ritz. En el Liceo, la representación tuvo, como principal interés, la presencia de los Reyes y del general Primo de Rivera. ¡Riase usted de anteriores ovaciones! Aquellos sí que fueron vivas y aplausos. Fué verdaderamente emocionante y yo, desde luego, me emocioné.

La fiesta del Ritz fué espléndida y de ella le hablaré más extensamente, en colaboración con un ilustre cronista, que sabe de estas cosas de descripciones, y de otras muchas, más que yo.

En el Gran salón de fiestas del Hotel se dispuso una mesa de unos ochenta y tantos cubiertos, adornada con las más bellas rosas que cabe imaginar.

Entre los que se sentaron a la mesa con los Soberanos, además de las comitivas, figuraban las damas de honor catalanas, marquesas de Comillas, Sentmenat y Castellidosrius; los Grandes de estos mismos nombres; los marqueses de la Matilla, Foronda, Barbará, Alós, Monsolis, San Román, Dos Aguas, Camps y Ciutadilla;

Condes de San Miguel de Castellar y Güell; Barones de Güell, Segur, Viver y Terrades; y Señores Rialp, España, Zulueta, Pallejá, Albert, Fontcuberta, Senmenat, Cuadras, Manresa, Salas y muchos más.

Al mismo tiempo, en el gran comedor del mismo Ritz, se había organizado una comida de gala, para la cual todas las mesas se veían llenas. En la del marqués de Alella estaba un grupo de bellezas barcelonesas, entre ellas la señora de Pallejá (don José María) y la señora y señorita de Fabra (don Juan).

En otra mesa, la baronesa de Maldá, con sus hijas la baronesa de Segur y Bijou Maldá, además del conde de Gimes de Brabante, don Julián Olivares y el marqués de Valdeiglesias.

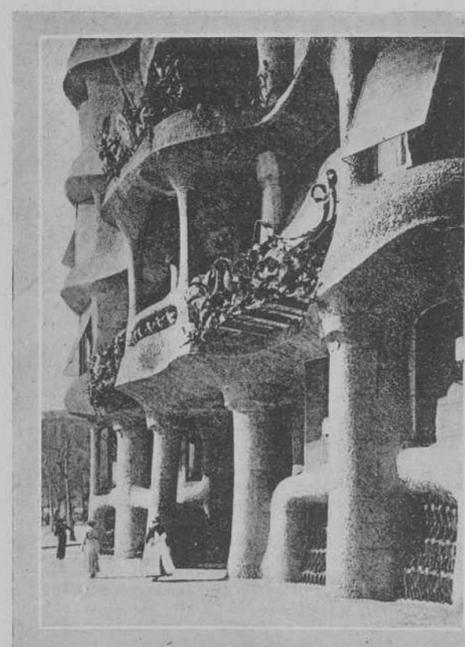
Y en otras, los marqueses de Benicarló con sus hijos; el marqués de Maria. nao con los de Villanueva y Geltrú; los señores de Bosch y Labrús (don Luis), el conde de Sert; el duque de Santo Mauro, los duques de Almenara Alta, el marqués de la Coquilla, los marqueses de Valterra, los señores de Girona y gran número de personas de la sociedad de Barcelona y Madrid.

La comida se sirvió en los dos salones, con la precisión y el arte que honran a la dirección del famoso hotel.

Poco después, en el jardín de invierno se veían ya reunidos muchos de los invitados que habían de asistir al baile. Las invitaciones repartidas se aproximaban a mil.

En pocos minutos el comedor Regio se transformó en salón de baile. Tiene éste tribunas, a modo de palcos, que constituyen una de las felices novedades introducidas por el arquitecto suizo al construir este hotel.

No tardó en comenzar el baile, tan animado y brillante como es de suponer.

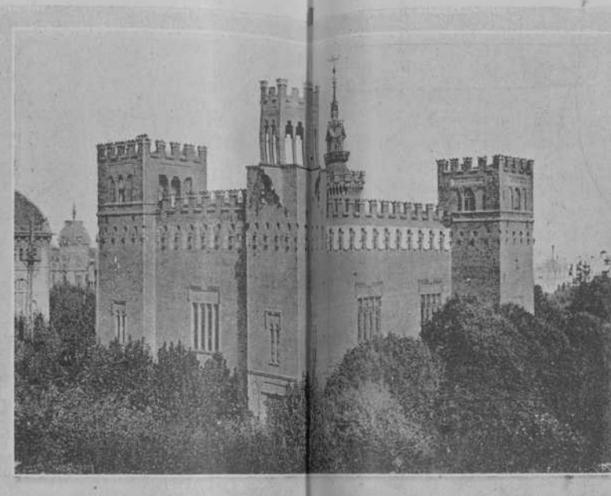


La casa del Sr. Milá y Camps, obra del arquitecto Sr. Gaudí.

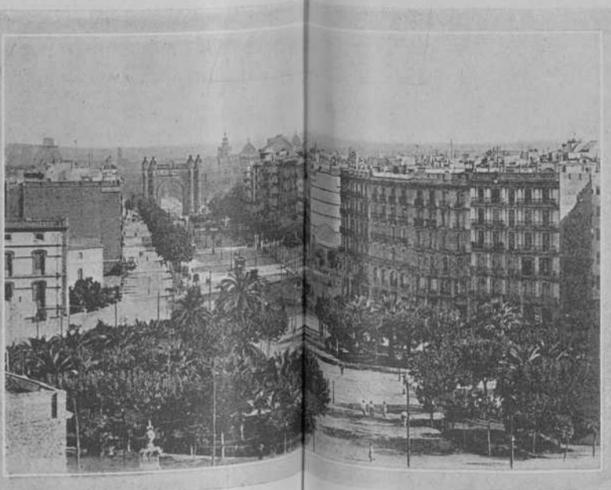
## DESDE LA CIUDAD CONDAL IMPRESIONES DE UNA VISITA A BARCELONA

**B**ARCELONA. Diciembre. Le prometí, el otro día, amigo León Boyd, hablar del recibimiento que Barcelona tributase a los Reyes a su regreso de Italia. ¡Fué estupendo! No cabe más, créame usted. Pero caigo en la cuenta de que los detalles de la triunfal visita los habrá usted leído en todos los periódicos y cuando reciba mis noticias no le servirán para nada por lo viejas y por lo trasnochadas.

Como, sin embargo, quiero serle útil, le contaré algo de lo que con la sociedad barcelonesa se relaciona; o, mejor dicho, de los actos en que Sus Majestades recibie-



Exterior del Palau de Catalunya.



Perspectiva del paseo de San Juan.

La Reina, bellísima, afirmó nuevamente su prestigio soberano. Lucía traje de color rosa pálido y collares de perlas y diamantes de brillantes.

Su Majestad eligió por parejas al marqués de San Román de Aranda, a los señores Ponsich y Pallejá, entre otras personas distinguidas. El Rey bailó con María Antonia Vilallonga, con don Juan Maldá, la baronesa de Segur, Rosario Canals, Manolita Segur y algunas otras aristocráticas muchachas.

Y cuando los Reyes subieron un momento a la tribuna, de la que pendían cintas de los colores nacionales, todos los presentes volviéronse hacia ellos en un espontáneo movimiento, tributándoles una ovación formidable. La lista de los concurrentes al baile sería interesante; sería una lista de todas las muchachas bonitas de la nobleza catalana y de todos los nombres de la aristocracia, de la industria y del comercio; de cuantos contribuyen, en fin, a dar la sensación de intensidad de vida que se advierte, más cada vez, en la capital barcelonesa.

Además de las personas citadas figuraban entre los mil invitados, imposibles de retener todos en la memoria, los Archiduques Salvador con sus hijas; marquesas y marqueses de Villamediana y Santa María de Sans; marqueses de Foronda y Juliá; condes de Figols y de Caldas de Montbuy; condesas de Munter, Brias, Churruga y Centella; baronesa de Griñó; el ministro de España en Lisboa señor Padilla, con su señora y sus hijos, que vinieron a Barcelona con motivo de las bodas de plata de sus hermanos los señores de Satrustegui, también presentes en el baile; la señora de Bäuer (don Ignacio); las familias de Girona, Rusiñol, Boada de Fabra, Güell de Beltrán, Monegal de Conil, Caralt, Carreras, Col de Mata, Milá y Camps, Marfá, Vidal Sala, Cunill, Villavecchia, Rocamora, Bruguera, Casanova, Ros, Ferrer y Vidal, Güell y Soler y Buigas; el ex senador don José Elías de Molins con su esposa y sus hijos; la señora

de Quer con su hija, y tantos más.

Fué un baile extraordinario, animadísimo, en el que había que admirar la belleza de las muchachas, la elegancia de las señoras y las joyas que estas ostentaban.

La despedida a los Reyes, aquella misma noche, fue también extraordinaria. Toda la nobleza catalana se congregó en el apeadero de Gracia para tributar a los Soberanos una entusiasta ovación.

Se marcharon los Reyes y... ¡aquí quedamos los demás con nuestros entusiastas comentarios. Una vez más nos habían cautivado la belleza de la Reina y la simpatía personal del Rey.

Entre tanto, la vida activa de esta población continúa hasta el punto de que da gusto estar aquí... aún a los que estamos acostumbrados a la vida de sociedad madrileña.

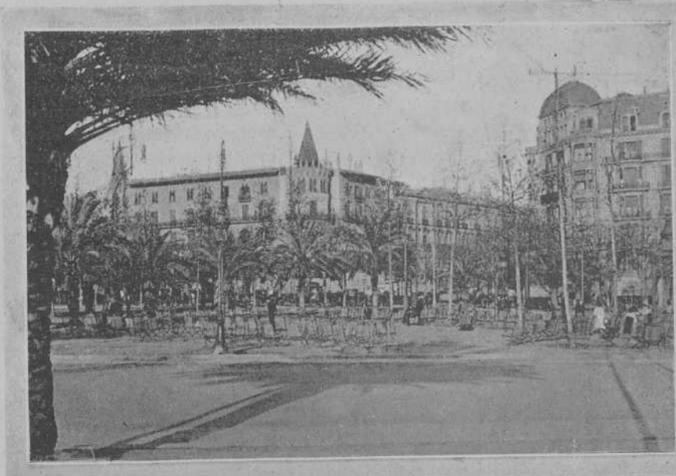
Yo me reúno con mis amigas por las tardes en el Tennis o voy a dar una vuelta por estos incógnitos alrededores.

Por las noches, raro es el día que no asistimos al teatro. En el Liceo hay un abono muy brillante. Hemos aplaudido mucho a los artistas rusos que interpretan *Boris Goudunoff* y a la tiple española Elvira Hidalgo que, especialmente en *Traviata*, está admirable.

También va mucha gente a ver a la compañía Díaz-Artigas en el Goya y a la Alba y Bonafé, que actúan en el teatro Barcelona.

Y por Madrid, ¿qué hay? Téngame usted también al corriente de todo; que no va a ser solamente la que habla, su buena amiga,

UNA EX COLEGIALA DESENVUELTA



La plaza de Cataluña, centro de la ciudad condal.



Uno de los parajes más bellos del Parque.

# Teatro

APOLO.—Actuación de la Compañía argentina.

El actual empresario de Apolo señor Delgado es hombre que merece todas las alabanzas en la obra de aproximación hispano-americana. Sin cacarear su labor, sin discursos y sin brindis, está haciendo porque España y América se conozcan recíprocamente mucho más que los centros oficiales de cultura y los organismos creados con este fin. El año anterior nos dió a conocer la compañía de Muíño y Alippi; en esta temporada lleva a tierras de América *Doña Francisquita*—verdadera joya de nuestro arte lírico—y trae a España la compañía argentina Rivera-De Rosas, que todas las noches conduce al Plata a los madrileños sin necesidad de que hagan el viaje y puedan marearse en la travesía.

En el escenario de Apolo revive cada día durante unas horas un pedazo de la gran república de Suramérica.

Sobre la utilidad de estos viajes hipotéticos tiene Huysmans páginas muy densas y admirables en *Al revés*.

No voy a descubrir el teatro argentino. La actuación de Camila Quiroga, la de Muíño y Alippi y esta de Matilde Rivera y Enrique de Rosas nos han familiarizado ya con los caracteres propios de aquella dramaturgia.

El primer atisbo del teatro argentino lo tuvimos en Madrid hace más de veinte años. En una temporada de circo, William Parish trajo una compañía de dramas criollos que representaron en la pista de Price *Juan Moreira* y otros *specimens* del teatro de gauchos. Las obras que se dan actualmente en Apolo, distan no poco de aquellas manifestaciones de una dramática en embrión. Algunos dramas y comedias de ahora están «europeizados» en demasía



Herminia Mancini y Enrique De Rosas en la comedia «Al campo», de don Nicolás Granada.

Lo que más gusta en el teatro argentino es su propia sustantividad. No está hecho a base de literatura ni se ha desprendido aún de la matriz popular que encontramos en el origen de toda dramática. El autor es aquí un elemento, un factor que contribuye al conjunto bueno o malo de la pieza; los actores y la dirección escénica tienen tanta parte como el dramaturgo en el valor de las obras representadas. Lo más notable y característico de la escena platense pierde en la



[La gran actriz argentina señora Rivera.

lectura. ¿Qué importa? Aquello no está escrito para que se lea. La impresión estética se produce con plasticidades y con palabras para el oído, no para la vista. A los personajes hemos de verlos encarnados en los actores y el habla carece de vida propia; su única misión consiste en sostener el drama o comedia, en marcar los caracteres, en decir lo que al público interesa para el desarrollo de la acción que se ofrece a los ojos. Son obras nacidas en un medio social anterior (en la evolución si no en el orden cronológico) a la retórica y la poética clásicas. La voz literaria vale tanto como cultivo de letras. El teatro argentino no ha llegado todavía a la situación literaria en que se analizan y estudian las frases, las letras, el estilo, en suma. Expresa los sentimientos de un estado de alma colectivo y se sirve únicamente de aquellos medios indispensables para exteriorizar lo que sucede por dentro de los corazones en forma natural, poco cuidada, atenta solo a la comunicación inmediata, sin refinamientos y sutilezas de lenguaje, de lo que anima, dirige y presta realidad a la psicología de unos cuantos rústicos con alma. eso sí, pero sujetos aún a las raíces que unen al hombre con la tierra madre y a las generaciones de ahora con las pretéritas.

Las sociedades perfectamente civilizadas han de volver a ligarse con el pasado. La teoría de Barrès—muerto hace pocas semanas—lleva camino de imponerse a la Europa occidental. Hay una diferencia, sin embargo. La apreciación del valor enorme que tiene la historia en la vida social, surge aquí *a posteriori*, por deducción, de manera consciente y conservando todos los residuos de un análisis bien extremado, en particu-

lar aquellos que poseen significación artística y literaria. La dramaturgia de la Argentina retrata esta misma unión de lo presente con lo finado manifestada en este punto de modo inconsciente, *a priori*, antes de haber metido el escalpelo en el alma, en el idioma, en las normas sociales; antes de separar uno a uno los nervicillos de la médula racial; antes de haber señalado en la placa fotográfica las vibraciones de un himno que se escucha y con el que se llora y se da la vida por la patria sin considerar la naturaleza de sus compases, sus acentos métricos, sus fuentes melódicas, el grado evolutivo que marca en la historia de la música...

Estas dos tendencias con la misma finalidad a la fuerza debían de encontrarse y unirse. El naturalismo puso en circulación muchos elementos literarios despreciados por el intelectualismo, y que sufrían atrofia porque no se usaban.

Un teatro, anterior a todo intelectualismo, posee detalles gratos a los naturalistas y de aquí el aprecio en que tienen la dramática del Plata, hombres como Antoine y Lugné-Pöe, cuya obra respectiva consiste en dar a la escena savia propia y en hacer de la literatura una rama frondosa y magnífica del teatro, no su raíz y su tronco.

El naturalismo francés dejó su sedimento en la corriente nacionalista al menos tratándose de artes y letras. El nacionalismo teatral de la Argentina, muy adornado también de naturalismo, tenía que ser imán de aquellas aficiones literarias de la vieja Europa... ¿Para qué fabricar sentimientos con ideas si la afectividad brotaba pura de su propia fuente?

El teatro argentino, pues, se estima, aparte el mérito de cada una de sus obras, por este sentimiento nacional que dimana del pueblo y viene a ser su representación más genuína, clara y determinada. En pocas piezas de teatro se halla tan vivo y perenne el color local como en las comedias, dramas y «fiestas camperas» que Matilde Rivera y Enrique de Rosas nos dan a conocer todos los días en el escenario de Apolo.

Inauguró la temporada esta compañía con el drama del uruguayo Florencio Sánchez *Barranca abajo*, que estrenó en Madrid Camila Quiroga.



El ilustre actor Enrique De Rosas, paseando con su hijo por las calles de Buenos Aires.

Es un drama francamente naturalista, no en el sentido de escabrosidad que indica la palabra, sino en el de comprensión y lástima de las miserias humanas. Un público habituado a obras de procedencia clásica, halla en el drama de Florencio Sánchez escenas muy desagradables de las que por instinto, se suele apartar la vista. Yo no sé si el autor tendría en cuenta para componer su *Barranca abajo*, ciertas acciones y episodios en que abundan los dramas y novelas del naturalismo francés y del ruso. Lo cierto es que supo enlazar un momento, una época, una fase evolutiva del teatro argentino, con las modas literarias europeas de hace veinticinco y treinta años, sin que la acción dramática perdiera su ambiente nacional y sin haber llegado tampoco al naturalismo en una reacción violenta contra el intelectualismo clásico, después de atravesar las escuelas romántica y realista.

Vista y comprendida la producción de Florencio Sánchez dentro de su marco propio y tenidas en cuenta las circunstancias que presidieron a su concepción y ejecución, que son las arriba esbozadas, debo consignar que *Barranca abajo* es un drama sobrio, muy rico en observaciones, con un personaje central digno de Galdós y con pinturas muy intensas y acertadas de los campesinos de allá.

Enrique de Rosas es un actor excelente. Fiel al carácter que representa en cada una de las obras a él encomendadas, buye de todo efectismo y de toda con-

## LA NOCHEBUENA DE UN HUERFANO

HACE cerca de treinta años, en unas navidades parecidas a las de ahora, hubo un cronista que firmaba con las iniciales J. K., que publicó en un diario de gran circulación la siguiente crónica.

Tal efecto produjo su lectura en muchísimas personas caritativas, que a los pocos días de publicado el trabajo fueron numerosísimos los envíos de donativos y juguetes al Hospital del Niño Jesús.

Nosotros, al releer ahora la bella crónica, hemos recordado lo sucedido entonces. Acaso no seamos los únicos que lo recordemos.

Y hemos pensado: habiendo ahora tantas personas caritativas como antes, si no más, ¿por qué no intentar que se repita aquel hermoso episodio?

Y esa es, lectores, la razón de que hoy leáis un trabajo escrito en el año 1895.

Dice así:

«Todos los años, la noche del 24 de diciembre, regala la caridad profusión de juguetes a los niños huérfanos y desamparados, a los expósitos y a los enfermitos. Los muñecos vienen de este modo a felicitar la entrada de año a los niños de los asilos y hospitales.

Próxima la Nochebuena, una joven, ajada por la miseria, recorría las calles. Con su mano helada cogía la de un niño pobremente vestido, cuyos ojos brillaban al contemplar muñecas ataviadas como reinas, payasos grandes como «grooms», polichinelas con jorobas de oro.

—¿No me prometiste un polichinela, mamá?

—Más adelante, Juan, más adelante.

cesión a los gustos llamados «de la galería», que le traerían aplausos fáciles y ovaciones que no pueden contentar a un artista de su talento y sus facultades.

Acostumbrado al realismo escénico de su país los personajes que encarna borran en él la per-



Actores y actrices de la compañía Rivera De Rosas.

sonalidad propia del actor; se somete por completo al tipo que ideó el comediógrafo y no pier-



La señora Rivera y el señor De Rosas en la escena culminante de una obra argentina aún no estrenada en Madrid.

—¿Y cuándo es más adelante?

—El año que viene, hijo mío.

—¿Y viene pronto el año que viene?

—Sin duda; mira, toma pan.

Y la pobre madre desapareció con su hijo por un estrecho portal.

—¿Y papá—continuó Juan,—vendrá pronto?

—¿Es verdad, mamá, que no sabes dónde está, di?

La pobre joven, sin responder, entró en el chibritil que le servía de albergue.

Conocida es la tenacidad de los niños.

No olvidan nunca la promesa que se les ha hecho, sobre todo tratándose de una muñeca o un polichinela.

Por fin llegó Nochebuena. La joven había muerto, y del padre de Juan nada se sabía.

Minada su naturaleza por las privaciones y la fiebre, Juanito estaba para morir en el Hospital de Niños.

Siempre fija en su imaginación la misma idea, no cesaba de repetir a la cariñosa Hermana de la Caridad que le asistía:

—¿Viene pronto la Nochebuena?

—Pronto, hijo mío—contestaba aquélla;— como que es hoy mismo.

—¡Ah!—exclamó el enfermito, exhalando un profundo suspirio;—es porque mi mamá me

de ni un sólo instante el hilo de la acción, la marcha de los acontecimientos». «Está siempre en la obra», como se dice en el argot teatral.

Si no estuvieran ciertos clichés tan desacreditados, diría que el señor De Rosas hace «verdaderas creaciones». Sirve lo mismo para lo cómico que para lo dramático. En el drama de Florencio Sánchez, *Los muertos*, no se puede llegar a más de lo que él alcanza. *El tango en París* y *El retrato del pibe* le muestran en otras fases de su talento, siempre extenso y flexible.

Matilde Rivera, que es la primera actriz, no desentona al lado de Enrique de Rosas. Su sentido de la plasticidad en las actitudes, su dominio de la escena y su elegante dicción, hacen de ella una artista de positivo mérito.

Herminia Mancini—la característica extraordinaria que se nos dió a conocer en la compañía de Camila Quiroga—vive también dentro del alma y del cuerpo del personaje que representa.

Cuando sale a escena no es ella misma sino el tipo real que le tocó en el reparto.

Los cantores criollos Gardel y Razzano y las «fiestas camperas» que cierran el espectáculo, ponen una nota pintoresca y de alegría en el recio color local de las obras argentinas con que el señor Delgado y su magnífica compañía nos regalan.

LUIS ARAUJO-COSTA

prometió un polichinela, que no pudo darme el año pasado.

Después se fué quedando dormido, al pasear su lánguida y triste mirada por aquella sala de blancas cortinas, que es antecámara de la muerte y vestíbulo del cielo.

Allí muere el niño para tornarse en ángel; a medida que su cuerpecito palidece y pierde la vida, diríase que le nacen blancas alas.

Era la mañana de Nochebuena. En el hospital se veía un enorme montón de aguinaldos, y la solemne hora de la distribución iba a sonar.

—Hermana—dijo de repente Juanito a la religiosa, que se había inclinado sobre su almohada,—yo quiero el polichinela que mamá me prometió el año pasado. Lo veo desde aquí... tiene cascabeles de oro... y cintas azules... Me mira de un modo... ¡parece que me conoce!...

—Sin duda alguna, hijo mío—dijo la hermana, apresurándose a traerle el juguete.

El niño extendió su temblorosa mano... y en aquel momento, su cabecita rubia de ángel cayó sobre la del polichinela.

¡Juanito había muerto!

¿No es verdad que la lectura de lo que antecede hace pensar en que seguirá habiendo en el Hospital niños huérfanos que sueñan con la Nochebuena y con magos y con juguetes?

Por eso quien envíe a esas criaturitas algo que colme su ilusión o que lleve a sus almas un rayo de alegría, hará una obra buena. Que nada hay tan hermoso como despertar una sonrisa en una cara de niño.

«Vida Aristocrática» desea a sus lectores y anunciantes unas felicísimas Pascuas.

# RECUERDO HISTÓRICO

## DESPUÉS DE MONTE-MURU

IX  
URNIETA

**E**l 29 de Noviembre de 1874 el Ministro de la Guerra, Serrano Bodoya, dirigía al General en Jefe del Ejército del Norte, el siguiente telegrama urgentísimo:

«El Comandante del Apostadero en el Bidasoa, anuncia próximo ataque a Irún con numerosas fuerzas y artillería».

La situación en Guipúzcoa volvía a ser muy grave, porque el Pretendiente Don Carlos, con objeto de reanimar el espíritu bastante decaído de sus voluntarios, después de las derrotas en el Oyarzun y en el Bidasoa, intentaba de nuevo tomar a Irún.

En efecto, la Plaza fronteriza era hostilizado, otra vez, en sus fuertes, Mendivil y el Parque y en sus fortificaciones en construcción. Cinco batallones guipuzcoanos y 2 navarros, habían tomado posiciones de Oyarzun a las cercanías de Irún, y en Andoain, Tolosa y Zarauz se encontraban 3 batallones guipuzcoanos más, que destacaban fuerzas para, a su vez, hostilizar los fuertes exteriores de San Sebastián.

Sin pérdida de momento, La Serna ordenó al Jefe del 3.º Cuerpo, General Loma, residente en Vitoria, que con 10 batallones, que serían reforzados hasta formar una fuerza expedicionaria de 12 con 2 baterías de montaña Plasencia (12 piezas), se dirigiese por vía férrea a Santander para allí embarcar, sin demora, con rumbo a San Sebastián.

Loma salió de Vitoria el mismo día 29 con la 2.ª División del cuerpo de su mando. Y en tanto estas fuerzas tomaban en Miranda de Ebro los trenes que habían de conducirlos a la costa, el Comandante en Jefe se personaba en Logroño, para, en el Cuartel General, recibir las últimas instrucciones de Don Manuel de La Serna.

Loma se encontraba con la mayor parte de las tropas en Santander el 2 de Diciembre; pero un fuerte temporal impidió hasta el día 4 el que los buques zarparan con las fuerzas expedicionarias.

El 5 Loma se hallaba ya con sus soldados en San Sebastián.

Bien cubierta la guarnición de la capital de Guipúzcoa, de los fuertes inmediatos y de los próximos puntos estratégicos, el Jefe del 3.º Cuerpo, en la tarde del 7, se dispuso a efectuar un reconocimiento hacia el campo enemigo, con objeto de conocer la situación y fuerzas de los facciosos.

Con el Mariscal de Campo Blanco, el Brigadier Oviedo y el batallón Cazadores de Estella, salió Loma al Mediodía de San Sebastián en dirección a Hernani. Una vez en la Villa, dispuso el General que 5 compañías de Luchana, allí acantonadas, flanqueasen la carretera que había de seguirse y que conduce a Andoain, y a la una se emprendió de nuevo la marcha.

No cogió desprevenidos a los carlistas este movimiento, y enterados de él por las partidas volantes y el servicio de espionaje, que hacía conocer a los facciosos los pensamientos todos de los Jefes Liberales, en Urnieta y en sus cercanías esperaban al enemigo.

El veterano Brigadier de la 1.ª Guerra Civil Don Domingo Egaña, laureado de San Fernando, nombrado Comandante en Jefe de Guipúzcoa en sustitución de Ceballos, mandaba las fuerzas carlistas. Ansioso de reverdecer sus viejos laureles, Egaña estaba dispuesto a demostrar a sus compañeros de armas, que su ánimo y bravura no habían desaparecido con los años. Iban pues a encontrarse frente a frente, dos infatigables y bizarrísimos guerreros, Loma y Egaña,

que por su acometividad más tenían de caudillos, de Jefes de masa, que de Generales.

Apoyaban su derecha los facciosos en las alturas de Gaiburu y Fagollaga, su centro en Urnieta y su izquierda en Monte Espino. Ocupaban estas posiciones el 4.º y el 7.º de Guipúzcoa, a las órdenes de Aizpuru, y detrás, a retaguardia, se encontraba el Brigadier Jefe, dispuesto a reforzar su línea con 3 batallones, si preciso fuera, pues Egaña, dado que eran ya las tres de la tarde, no pensó fuese otro el objeto del enemigo que un reconocimiento a fondo.

A un kilómetro de Hernani y desde los altos y caseríos a la derecha de la carretera, rompieron el fuego los carlistas sobre las compañías de Luchana que, con prontitud y energía, respondieron con sus fusiles, avanzando al mismo

rabia y el fanatismo de los combatientes, dió el imperio al arma blanca y troncó en mazas los fusiles.

Ansían a todo trance los carlistas vengar la afrenta de Irún, y los liberales sostener a toda costa el ascendiente de la victoria. Y la pelea no puede ser más encarnizada y el valor desplegado en ella más sublime.

«Una de las 3 compañías de Luchana, dice la «Narración Militar de la Guerra Carlista», que simultáneamente con las fuerzas de Estella se retiraba por la izquierda liberal, formando el segundo escalón de este flanco, retrasó su movimiento, y fué envuelta por el enemigo, cayendo en poder de éste un Capitán y 28 soldados. La última compañía de Estella fué cargada por fuerzas carlistas muy superiores; pero sostenida por otra de Luchana que formaba, a su vez, el último escalón de la carretera, no sólo contuvo al enemigo sino que le obligó a retroceder».

Terminó la retirada en Hernani, en donde hubo de pernoctar el batallón de San Sebastián, regresando Loma a San Sebastián con las demás fuerzas, dispuesto a volver al siguiente día sobre el enemigo al frente de la totalidad de las tropas expedicionarias.

Al siguiente día 8 y a las ocho de la mañana, salía el Jefe del 3.º Cuerpo de San Sebastián con 9 batallones y 10 piezas Plasencia, que formaban una división de 2 brigadas, a las órdenes inmediatas de Don Ramón Blanco.

Constituían la 1.ª brigada, al mando de Don Agustín Oviedo, los batallones de Cazadores de Estella, (que esperaban en Hernani) Las Navas, el 2.º batallón del Regimiento Inmemorial, el batallón reserva de Granada, una compañía del 1.º Regimiento de Ingenieros, y 4 piezas de la 6.ª batería del 2.º Regimiento de Montaña. Formaban la 2.ª brigada, que mandaba Don Camilo Calleja, el batallón Cazadores de Puerto Rico, 9 compañías del Regimiento de Luchana, 10 del de Murcia, el batallón reserva de Huesca y la 3.ª batería del 2.º Regimiento de Montaña.

A las once y media llegaron las fuerzas de Hernani, y después de un corto descanso, y ya unido a las tropas el batallón Cazadores de Estella, se reanudó la marcha y dió principio el movimiento de la operación.

Faldeoando el monte de Santa Bárbara y dando frente al macizo Burunza, avanzaba la brigada Oviedo por las alturas que por la derecha flanquean la carretera de Andoain. Por la misma carretera y formando el centro de la línea avanzaba, a su vez, la brigada Calleja, y por la izquierda, hacia los altos de Gaiburu y de Fagollaga, flanqueando el camino que seguían las fuerzas del centro, los Cazadores de Puerto Rico.

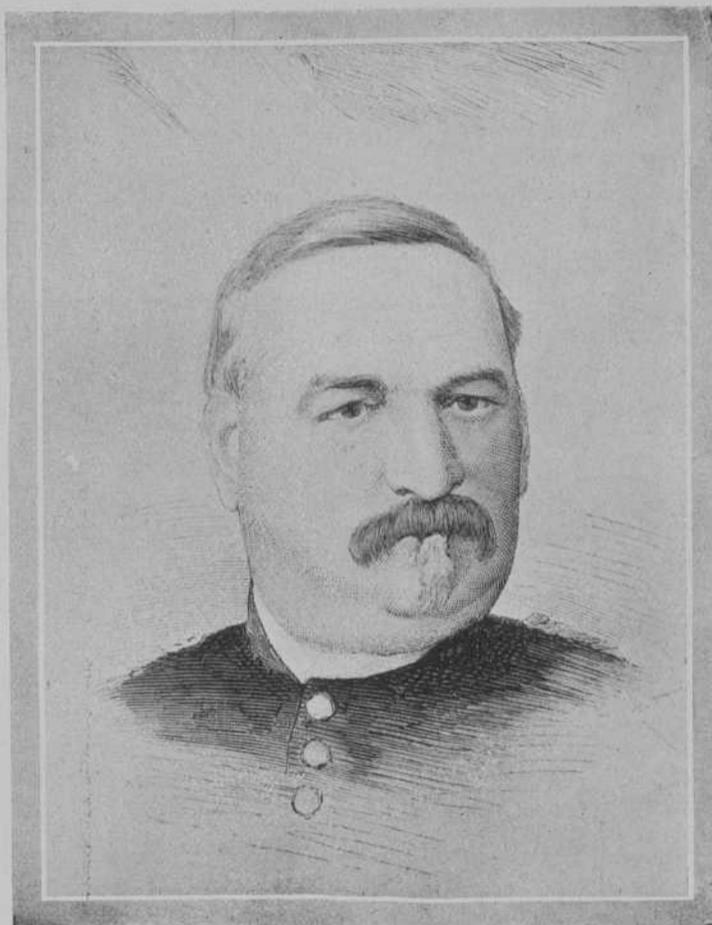
El enemigo permanecía en las mismas posiciones del día anterior, de las riberas del Orío, a las márgenes del Urumea.

Por entre rocas, bosques y alamedas de mazzanos, aprovechando la situación de los caseríos y todo lo abrupto y bravo del terreno, los carlistas habían construido fuertes defensas y situado hábilmente sus fuerzas.

Dispuso Egaña en un transcurso de la acción, de 9 batallones, de los cuales, 8 fueron entrando sucesivamente en fuego.

En un principio la derecha facciosa era defendida por el 2.º y el 3.º de Guipúzcoa, y el centro y la izquierda por el 4.º de la misma región; adelantándose, ya emprendido el movimiento, el Brigadier Jefe, con el 1.º y el 5.º de Guipúzcoa para reforzar el centro y también la izquierda.

Los guipuzcoanos del 7.º se situaron en un principio en Andoain, y desde Villabona, y a las órdenes del Brigadier Mogrobojo, avanzaron los Guías de Don Carlos, Guías de la provincia y una Sección de caballería. Entre Lasarte y Zu-



El General Don José María de la Loma.

bieta, al mando del Brigadier Aizpuru, con objeto de impedir que los liberales pudiesen por este lado pasar el Oria y envolver la izquierda, permaneció el 6.º batallón de Guipúzcoa.

Avanzaban las fuerzas liberales. En el momento en que las 2 compañías de Luchana que machaban a vanguardia de la columna central, a cuyo frente iba Loma, ocuparon el collado que, a mitad de distancia entre Hernani y Urnieta, domina, por la derecha, la carretera, se rompió el fuego que sucesivamente se fué corriendo por toda la línea.

El batallón Cazadores de Puerto Rico se lanzó el primero a la bayoneta sobre la derecha del enemigo que desde trincheras, bosques y poblados hacía nutrido y certero fuego; y después de un duro combate tomó el caserío de Erezabal frente a Urnieta.

Entre tanto, Loma hizo situar la 3.ª batería y la compañía de Ingenieros a la derecha de la carretera y al lado del Portazgo, en punto dominante, y en el acto 6 cañones Plasencia rompieron también el fuego sobre el centro, sobre la derecha y sobre la izquierda de los facciosos. Después el Comandante en Jefe ordenó avanzar hacia Urnieta las 7 restantes compañías de Luchana.

Entonces llega al campo de la acción el Brigadier Egaña. Refuerza el centro y la izquierda con los guipuzcoanos del 1.º y del 5.º, llama al 6.º batallón que se encuentra en Andoaín, y manda a Mogrobojo que, con los Guías, apresure su marcha al combate.

No obstante el fuego cada vez más nutrido que los tiradores facciosos hacían desde las alturas y cuando a un próximo barranco iban llegando y ocultándose en él, el grueso de los Guías de Don Carlos, las fuerzas de Luchana, conducidas por su Coronel Varcárcel, ocuparon en Urnieta varias casas, entre ellas la Iglesia y el Ayuntamiento, colocándose 2 compañías en un caserío situado a la salida del pueblo, «sobre el flanco derecho y en dirección de la falda de la Montaña Espino ocupada por el enemigo».

La resistencia de los carlistas aumentaba, especialmente en el centro, con la llegada continua de refuerzos.

Loma, cuya acometividad y bravura le hicieron, en este día, perder la calma precisa para esperar la llegada de la columna Oviedo que avanzaba, por lo áspero del camino, retrasada; ordenó que el batallón de Huesca, flanqueado en su derecha por fuerzas de Luchana, se lanzase sobre las defensas facciosas del centro, que dominaban la carretera y de las que salía un fuego infernal.

Llegaba el momento supremo de la lucha. Huesca y Luchana partieron a paso acelerado que pronto se convirtió en paso de carga.

Un verdadero diluvio de balas, con espantoso estrépito, salía de los agujereados muros, ventanas y tejados de los cercanos caseríos, de los vallados, empalizadas, huertas y apriscos, de entre los bosques de manzanos, derrumbaderos y declives, de todas partes en donde los hombres de la Tradición podían parapetarse o hacerse fuertes.

Gallardos, insuperables, se arrojaron Huesca y Luchana sobre el enemigo...

El silbido de las balas, los gritos de los combatientes, las voces de mando de los Oficiales, todo se confundía.

Se llegó al choque cuerpo a cuerpo, y en la lucha épica, todas las defensas facciosas que dominaban la carretera, más las que Luchana hubo de asaltar en la falda de Monte Espino, en el flanco izquierdo enemigo, cayeron en poder de los soldados de la Libertad en atroz carnicería...

De pronto, como por orden de un conjuro, del terreno conquistado, de entre muros y tapias deruidas, revuelta broza de cascotes, bardas y arbustos, árboles trochados y maderos hechos pedazos, surgieron los carlistas enormes, potentísimos, irresistibles. Todo el centro faccioso

se irguió en avalancha inmensa de bayonetas.

Asaltado el flanco izquierdo del batallón de Huesca por los Guipuzcoanos del 1.º y del 5.º, y el centro por los Guías de Don Carlos y Guías de la provincia, al mismo tiempo que las compañías de Luchana eran acometidas por el 4.º de Guipúzcoa; fué el choque tan tremendo, tan espantosamente duro, que la resistencia, aun siendo heroica y abnegada, no pudo contener tan furiosa embestida, la más potente, sin duda, de toda la guerra.

A las órdenes los Guías del bizarro Sacanell, ayudante de campo de Don Carlos, hicieron, con sus bayonetas, en Huesca, horrorosa mortandad, así como también el 1.º y el 5.º de Guipúzcoa, y el 4.º en las compañías de Luchana.

Ante estrago semejante, que aniquilaba los batallones de asalto y llevaba a ellos en desorden, en tan críticos momentos, cuando los hombres dispersos de Huesca y de Luchana, huían perseguidos o caían muertos o heridos por los tiros y las bayonetas de los facciosos, corriendo despavoridas las maltrechas compañías hasta las primeras casas de Urnieta, a la vista de la carre-

grado de Comandante de Húsares de la Princesa, Ayudante de Don Ramón Blanco, cae muerto en el acto de un tiro en la cabeza. El Brigadier Calleja, el Coronel Ibarreta, el Capitán Latorre y los demás Jefes y Oficiales de E. M., quedan con los uniformes acribillados a balazos.

Blanco, milagrosamente ileso en medio de tan nutrido, certero y concentrado fuego, asume el mando, y a la cabeza de 7 compañías de Luchana y 10 de Murcia, al amparo de las cuales se rehacen los vencidos, arranca a la bayoneta y en impetuosa carga rechaza al enemigo que, a su vez, sufre crueles pérdidas y ve caer herido a Mogrobojo.

Pero esto no es bastante porque los facciosos están sólo contenidos en su marcha arrolladora. Era preciso, y así lo comprendió Blanco, el apoderarse de las alturas de Monte Espino, donde los carlistas apoyaban su izquierda, posición la más importante del enemigo.

Ordenó el General de la división, nuevo Comandante en Jefe, que el Brigadier Calleja, con los batallones de Luchana y de Huesca, se sostuviese en Urnieta sin tomar la ofensiva hasta

recibir órdenes para ello. Que en apoyo de esta columna y del flanco izquierdo se situasen en una próxima explanada dos piezas Plasencia. Que con objeto de servir de enlace con la brigada Oviedo, que avanzaba por los altos de la derecha, 3 compañías de Murcia se destacasen hasta ocupar los primeros caseríos situados en las estribaciones del macizo Monte Espino. Que 2 compañías del mismo batallón reforzaran la izquierda de la línea, sostenida con gran brío por los Cazadores de Puerto Rico, y que las 5 compañías restantes de Murcia quedasen de reserva general.

A punta de bayoneta y después de haber marchado por terrenos casi inaccesibles, tomó en sangriento combate la brigada Oviedo, las cumbres de Monte Espino, correspondiendo el honor de haber subido el primero al batallón Cazadores de Las Navas, que se cubrió de gloria en el asalto.

Entonces Blanco hace avanzar el centro y la izquierda de sus tropas. Otra vez entran en fuego, Puerto Rico, Luchana, Huesca y Murcia y otra vez se reanuda el horrendo combate de las primeras horas de la tarde. Las posiciones de los facciosos son tomadas, nuevamente perdidas y otra vez vueltas a tomar, los Cazadores de Puerto Rico las trincheras de Gaiburu y las compañías de Murcia los caseríos en que los carlistas defendían la vertiente Norte del Burunza.

Tenaz y brillante fué la lucha que en esta jornada hubieron de hacer los facciosos; pero no pudieron impedir que, ocupadas las alturas en que apoyaban su izquierda y forzado su centro, fuese su resistencia imposible, viéndose obligados a la retirada que, envueltos en las sombras de una noche glacial, emprendieron hacia Andoaín y en dirección a la orilla izquierda del Oria.

Blanco durmió con sus tropas sobre el campo de batalla, pensando el continuar al siguiente día la pelea; pero un duro temporal, de agua y de viento, violentísimo al amanecer, hizo imposible la marcha de las fuerzas por aquel terreno, ya de suyo difícil. Como la lluvia y el huracán continuasen, bien entrada la mañana, no siendo posible el sostener las tropas de este modo en las conquistadas posiciones, Blanco hubo de ordenar la retirada a Hernani para racionar y dar descanso a sus soldados.

Visto por el Comandante en Jefe que las aguas torrenciales y el vendaval no cesaban, marchó con su división el 10 a San Sebastián, distribuyendo sus batallones y baterías en la línea liberal de Guipúzcoa.

No abonanzó el tiempo en muchos días, y la fuerza del temporal desbordó ríos, produjo gran marejada en la mar, no pocos hundimientos, desperfectos de gran consideración en fuertes y cuarteles y numerosas bajas en las tropas.

LÓRENZO RODRIGUEZ DE CODES



Momentos supremos en Urnieta.

tera de Hernani; Loma, que se halla cerca, aparece a pie y espada en mano en medio del pánico y del desorden.

La voz, la actitud y el ejemplo del Comandante en Jefe, secundado por los Oficiales Generales, Jefes de E. M. y Ayudantes de Campo que con él se encuentran, reanima de nuevo a las fugitivas tropas que otra vez dan cara al enemigo.

Poco tarda en volver la reacción pero cuesta muy cara. En espacio de pocos metros y en menos de cinco minutos, más de cien Jefes, Oficiales y soldados quedan fuera de combate. Loma recibe un balazo en el costado izquierdo que le sale por la cintura entre los dos últimos botones de la levita, y sólo consiente en retirarse después de haber pasado el desorden, marchando apoyado en su hijo Antonio y en su Ayudante Villalonga, también herido en el brazo derecho. Portilla, Teniente de Cazadores de Caballería, Ayudante del Brigadier Calleja, que llega al galope a participar que se halla cerca la brigada Oviedo, es herido gravísimamente en la ingle y rueda debajo de su caballo. Cobo, Capitán con

## MI ILUSION

a A....

En el celaje azul de su mirada  
reflejo de su alma encantadora,  
encuentra el alma mía que la adora  
un cielo de ventura no soñada.

Y en su arcano enigmático, extasiada  
hállase mi alma contemplando ahora  
toda la poesía arrobadora  
del infinito, en ella concentrada.

Nada encuentro en el mundo, fuera de  
sino hastío, dolores y quebranto... [ella,  
Ella robó al arcano la poesía...

Y no brilla la luna, ni la estrella,  
ni perfuma la flor, ni encuentra encanto  
fuera del alma suya, el alma mía.

ALFREDO RENSHAN DE ORKA

# Mundo Mundillo...



Pocas veces se habrá rendido un homenaje tan justo como el que supone el ascenso póstumo, al empleo inmediato, del heroico teniente de Caballería don Narciso Pérez de Guzmán y Gelabert, hijo de los condes de Torre Arias.

Desde el principio de la campaña, que aun sigue restando sangre española, el teniente Pérez de Guzmán estuvo en las avanzadas, desafiando el peligro, para cumplir los deberes que la Patria y el honor del uniforme le imponían. Y por la Patria dió abnegadamente la vida, logrando la envidiable aureola de los valientes.

Los desconsolados padres, que aun lloran la pérdida del hijo, encontrarán en este póstumo homenaje un motivo de satisfacción que mitigue su pena.

Ha sido solicitada del Ministerio de Gracia y Justicia, por don Francisco de Cubas y Erice, marqués de Fontalba, la rehabilitación del título de conde de Aploca, concedido en 1722 a don Diego de Arce y Chacón, hijo del sexto abuelo del pretendiente.

Ha regresado de Torrelavega, completamente restablecida de larga enfermedad, la respetable señora doña María Guinea Valdivielso, esposa del ex Gobernador de Barcelona don Francisco Manzano, acompañada de sus hijos los señores de Manzano (don Luis).

Por Reales decretos de Gracia y Justicia han sido rehabilitados los siguientes títulos:

Marquesado de Jaral del Berrio, a favor de doña María de los Dolores de Vivanco y de Lebario.

Condado de San Mateo de Valparaíso, a la marquesa de Santa María de Silvela.

Condado de Villa Miranda, a favor de don Juan Jácome y Ramírez de Cartagena, hijo del exministro marqués del Real Tesoro.

Los duques de Alba se proponen pasar las próximas fiestas de Navidad en la finca La Ventosilla, con sus hermanos los duques de Santofia. A primeros de año marcharán a Saint Moritz, donde permanecerán parte del invierno.

Se ha verificado, en casa de la señora viuda de Corral, el acto de entronizar al Sagrado Corazón de Jesús. La entronización, a la que exclusivamente asistió la familia, fué hecha por el Patriarca de las Indias.

Elementos de la Real Capilla y el notable tenor señor Ricarte interpretaron diversas composiciones, terminando el acto con la bendición dada por el Patriarca a todos los presentes.

Ha dado a luz con toda felicidad su primer hijo la bella esposa del diplomático señor Zulueta, hija del inolvidable don Eduardo Dato.

También la señora de Semprún y Gurrea, nacida Susana Maura, ha dado a luz felizmente un hermoso niño. Al neófito se le ha impuesto el nombre de José María.

Asimismo ha tenido su primer hijo la bella señora de don Alfonso Aguirre, nacida Elisa Basset.

Y, con toda felicidad, ha dado igualmente a luz un hermoso niño la señora de García Pérez (don Manuel), nacida Mercedes Fernández Villaverde. Con este motivo, tanto los padres del recién nacido como su abuela materna, la marquesa de Pozo Rubio, han recibido muchas felicitaciones.

En las próximas fiestas ha de ser *La Duquesita* la confitería preferida por la sociedad madrileña, para sus compras. Por algo es siempre la predilecta para regalos de bodas, cruzamientos y bautizos.

Se encuentra en Madrid, de regreso de Roma y París, el ilustre cronista don Eugenio Rodríguez Escalera (*Monte-Cristo*).

Ha quedado constituido, después de algunos partidos, el equipo que irá a Superbagnères y a Font-Romeu, para tomar parte en el torneo internacional de hockey sobre hielo que se celebrará a fines de este mes y a principios del que viene.

El equipo lo constituyen: Aurelio Botella (portero), Fernando Muguero y Andrés Otermin (defensas), Angel Arche, Ricardo Arche y Edgardo Neville (delanteros). Los dos suplentes serán Santiago Muguero y Juan Arche.

El equipo se está entrenando todos los lunes y viernes, a las ocho de la noche, contra una selección del resto de los jugadores.

El equipo elegido emprenderá el viaje el 24 del presente.

La anunciada cacería que se celebrará en el coto de doña Ana, comenzará el día ocho de enero y durará hasta el quince.

Promete ser tan interesante como la de anteriores años.

Ha venido a Madrid, para despedirse de Su Majestad el Rey y del Gobierno, el ilustre diplomático M. DeFrance, que hasta ahora ha sido Embajador de Francia en España, con su esposa y su hija.

En estos días M. y Mme. DeFrance están haciendo sus visitas de despedida a la sociedad madrileña, entre la que tantas simpatías cuentan.

Se está organizando por los Talleres de Santa Rita, de Santa Cristina y Nuestra Señora de la Blanca un abono a diez funciones de cinematógrafo, que se celebrarán los miércoles, por la tarde, en el teatro Cervantes, y que darán principio el próximo día 19.

Dicho abono promete estar brillantísimo; dado el gran número de localidades pedidas, pudiendo asegurarse que lo más selecto de nuestra sociedad acudirá dichos días a Cervantes.

Las pocas localidades que quedan pueden pedirse en los domicilios de la condesa viuda de Catres y señora de Iradier de Benito, Leganitos, 22, y O'Donnell, 5.

Con motivo de la brillante actuación del coronel Marsengo en el viaje de SS. MM. los Reyes de España a Italia, fué obsequiado la otra noche, en el Nuevo Club, con una comida el distinguido diplomático.

Los demás comensales eran el marqués de Castel Bravo, los condes de Casa Valencia, Romilla, Bulnes, Vega del Ren y Torre de Cela; y los señores don Jorge Silvela, don Francisco Hurtado de Amezaga, don Carlos Muñoz y Roca Tallada y don Carlos López Dóriga.

El Rey se ha dignado conceder la gran cruz de la Orden civil de Beneficencia, como recompensa a sus obras de caridad, a la marquesa viuda de Aldama y a la marquesa de Aldama, a instancias de los profesores del Instituto Rubio.

Ambas damas están recibiendo con este motivo muchas felicitaciones.

Su Santidad el Papa Pío XI ha otorgado la gran cruz de San Gregorio el Magno al marqués de Villavieja.

También ha concedido el título de conde de Escandón a don Pablo de Escandón y Barrón, y el de marqués de Barrón a su hermano don Eustaquio.

Se encuentran completamente restablecidas las señoritas María Rosa San Miguel, hija de los marqueses de Cayo del Rey, y Mercedes Martínez de Campos, hermana del marqués del Baztán.

LA MUÑECA PARISIEN  
PRIMERA CASA EN CONFECCIONES  
ABRIGOS, VESTIDOS, SOMBREROS,  
PARA SEÑORAS Y NIÑAS  
FERNANDO VI, NUMERO 12

# Notas de pesame

Gran dolor ha producido en Madrid la muerte del noble marqués de Castel Rodrigo, mayordomo mayor de la Reina Doña Cristina.

Aun cuando se temía desde hace algún tiempo el fatal desenlace—por saberse la gravedad de la dolencia que desde este verano aquejaba al ilustre prócer—no por eso fué menor la dolorosa sorpresa de la sociedad madrileña al enterarse del triste desenlace.

La familia Real y especialmente la Reina Doña Cristina, que tanto afecto profesaba a su leal servidor y cuantas personas trataron al Príncipe Pío de Saboya, se asociaron desde el primer momento al dolor de la ilustre familia; tales son las simpatías que, en todo momento, supieron inspirar el finado, su esposa y sus hijos.

El príncipe Pío, alto, erguido, con sus largas barbas, constituía una figura característica en la sociedad.

Era doctor en Derecho y el estudio, los viajes, a los que era muy aficionado, y su depurado gusto artístico, le habían dotado de gran cultura, aumentando con esto sus dotes.

Su residencia de la calle de Lagasca era una de las casas más artísticas de Madrid.

Don Juan Falcó y Tribulzio d'Adda y Rinuccini, príncipe Pío de Saboya, de San Gregorio y del Sacro Romano Imperio, marqués de Castel Rodrigo y de Casape, conde de Lumiares, Grande de España, había nacido en Milán el cuatro de septiembre de 1856. Pertenece, como acreditan sus apellidos y títulos, a una noble familia patricia italiana, enlazada desde antiguos tiempos con otra de preclara nobleza española. Era hijo de don Antonio Falcó d'Adda, decimocuarto marqués de Castel Rodrigo, y de doña Cristina Trivulzio y Rinuccini, de los príncipes de Mussoco.

El título de marqués de Castel Rodrigo fué creado por el Rey Felipe III en 1607 para premiar los merecimientos de aquel ilustre diplomático don Cristóbal de Moura, que preparó la anexión de Portugal.

En noviembre de 1720 fué confirmado el marquesado de Castel Rodrigo, con la grandeza de España, en la persona de don Francisco Pío de Saboya, conde de Lumiares, príncipe de San Gregorio y duque de Nochera, que fué capitán general de los Reales Ejércitos, gobernador de Cataluña y callero mayor de la Reina Doña María Luisa de Orleans.

Este noble caballero fué el famoso príncipe Pío de Saboya, poseedor de grandes bienes en Madrid y fundador de la capilla que lleva su nombre. De éste descendía el príncipe Pío, que acaba de fallecer.

El 17 de diciembre de 1881 casó éste con dama tan distinguida y estimada en la sociedad como doña Inés de la Gándara y Plazaola, hija del brigadier don Joaquín, primer marqués de la Gándara.

De este matrimonio han nacido dos hijos: doña María de la Asunción, marquesa de Almonacid de los Oteros, casada con el marqués de la Romana, y don Alfonso, duque de Nochera.

Desde su juventud residió constantemente en España el príncipe Pío, y prestó buenos servicios a las instituciones. En 1900 se le designó embajador de Su Majestad en los funerales del Rey Humberto de Italia, y desempeñó el cargo de embajador de España en Rusia en 1901.

Al morir el marqués de Aguilar de Campóo, la Reina Doña Cristina le nombró su mayordomo mayor.

Era también el finado gentilhomme de cámara de Su Majestad, con ejercicio y servidumbre, y caballero de la Orden militar de Calatrava; poseía la gran cruz de Carlos III desde el siete de agosto de 1903, y el collar de la misma Orden desde 1910 y muchas otras condecoraciones. Asimismo era senador por derecho propio.

Hermanas del finado príncipe son las señoras doña Beatriz, viuda de Engelfred; la condesa Negroni, duquesa viuda de Ascoli y la duquesa Rario Storza, residentes en Italia.

Muy de corazón nos unimos al duelo de la ilustre viuda y de sus hijos.

# PAGINAS DE LA PERFUMERIA FLORALIA

## CUENTOS PARA NIÑOS

### LA NOCHE-BUENA DE BEBÉ

VAYA un modo de caer nieve! Todo estaba cubierto de blanco: los tejados, los árboles, los jardines, las peñas, y la llanura.

Hacia un frío, que me río yo del frío que hacía.

Me río yo, porque estoy junto a mis nietecitos al amor de la lumbre, mientras en la cocina suenan ruidos de morteros, chisporrotear de aceites y clarines de cacerolas, y hasta nosotros llega el olorcillo delicioso del pavo asado y la canela de las sopas de leche.

Esta noche es Noche-buena, y después de sonar las doce nos vamos a poner de grasa la barbilla y los dientes de dulces, que va a ser ella...

Pero aún falta mucho para que llegue la bendita hora de entrar en el comedor, entre redoblar de tambores y golpear de pande-retas, y mis pequeñuelos, tirándome de los cordones de la bata, me piden a coro:

—¡Un cuento, abuelito! ¡Un cuento!

Y el abuelito, encendiendo su pipa, comienza así:

Habéis de saber, hijos míos, que allá por los tiempos felices en que hablaban las aves y convivían las fieras con los hombres, se presentó en una gran ciudad un pobre niño sin otros vestidos que unas pieles y sin otra maleta que una manzana.

No os vayáis a figurar que el fruto era comestible y lo llevaba para comérselo cuando el hambre clavara sus dientes en su pequeño estómago; nada de eso: la manzana era...

Pero no os quiero decir todavía lo que era la manzana, por si descubro el final de mi cuento.

El niño, a quien llamaremos Bebé, echó a andar—hala, hala, hala—por las calles; pero cual no sería su sorpresa al ver que no se encontró ni una sola persona, ni un mal perrillo vagabundo. ¡Nadie!

—¡Se habrán muerto de repente todos los vecinos de esta población!—pensó.

Pero no podía ser, porque de haber ocurrido tal catástrofe, a unos les habría sorprendido en su casita, a otros en la cama y a los más en la calle.

Pues señor ¿qué pasará?

Cansado de dar vueltas y más vueltas, se dejó caer, desfallecido, sobre un banco de madera, apoyó la cabeza en el respaldo y esperó.

El frío era cada vez más intenso y el pobre Bebé temblaba como hoja de árbol, viéndose morir de un momento a otro. En esto, dando saltitos entre la nieve, se acercó a él un hermoso cuervo

de alas que azuleaban de puro negras, quien, subiéndose sobre sus rodillas, graznó:

—¡Buenas tardes, Bebé! Ya es hora de que despiertes, que el sol se ha ido y la noche está encima.

Bebé despertó sobresaltado.

—¿Quién habla conmigo?—preguntó, sin dejar de mirar al pajarraco.

—¿No me ves, papanatas?—agregó éste. Entonces el niño le contó su historia.

—No tengo padre ni madre y vivo gracias a una osita que me crió en el monte.

—Pues no te apures—le dijo el cuervo—que yo voy a sacarte de apuros, con tal de que me cedas esa manzana que tienes en la mano.

Sintió hambre y, por primera vez, sin saber lo que hacía, se llevó la manzana a la boca y la pegó un mordisco.

Al momento se encendió una llama y un enanito vestido de rojo se presentó ante él:

—¿Qué deseas, Señor?—le dijo, hincándose de rodillas.

Bebe contestó:

—Ante todo, deseo no tener frío.

No había acabado de decirlo, cuando por arte de magia se vió transportado a un amplio salón, lleno de luces, donde ardía una hermosa chimenea, y sentado en un sillón comodísimo, como no se podía pedir más.

Bebe, todo emocionado, dió otro mordisquito, y otro, y otro. A cada bocado aparecía el enanito y le servía cuanto se le antojaba.

Por último, tiró la manzana contra los muros de la chimenea, y vió como se levantaba el techo de la casa y como bajaba un cisne muy blanco y se lo llevaba por los aires, vuela, vuela, vuela, hasta perderse en las nubes.

.....  
Cuando Bebé abrió los ojos estaba en el mismo banco, casi heladito, mientras la nieve le cubría sus débiles piernas.

De las casas salían ruidos y risas. Era la Nochebuena que celebraban los felices.

En esto, se abrió un portal y un precioso niño rubio, seguido de un criado, no tan precioso, que llevaba un farol en la mano, se aproximó a Bebé. Llenos ambos de piedad, le tomaron en brazos y le condujeron a un salón de verdad, más hermoso que el que acababa de ver en sueños, donde después de ponerle un trajecito limpio y de llenarle de caricias, le dieron de comer cuanto quiso y le llevaron ante un Nacimiento donde nada faltaba.

Tan contento se puso Bebé, que para demostrar su agradecimiento, entregó al niño rubio la manzana milagrosa. —¡Tírala contra el suelo!—exclamó al entregarla.

El niño rubio lo hizo y...

Un ejército de negritos apareció cargado de frascos de Colonia «Flores del Campo», cajas de polvos de arroz «Frey» —ultraimpalpables— de Floralia... Una verdadera delicia de perfumes y talismanes de las Hadas de la Belleza.

Conque lo prohijaron y vivió alegre y dichoso, en unión de su amiguito, hasta el fin de sus días.

Que aún no terminaron.

## F R E Y A

LA SUGESTIVA DIOSA DE LA JUVENTUD PERENNE, HA SERVIDO DE NOMBRE A UNOS NUEVOS POLVOS DE ARROZ, LLAMADOS A ALCANZAR ENTRE LAS SEÑORAS EXITO DEFINITIVO.

NO SOLAMENTE POSEEN PROPIEDADES INSUPERABLES DE FINURA, AROMA Y ADHERENCIA, SINO QUE SE FABRICAN EN DIVERSOS TONOS, PARA QUE SIRVAN ESPECIALMENTE A CADA CUTIS.

BLANCOS-ROSA, 1 Y 2.—RACHEL, 1 Y 2.—MORISCOS Y MALVA. ESTOS ULTIMOS SON DE SORPRENDENTES EFECTOS CON LUZ ARTIFICIAL Y DE EXITO SEGURO EN TEATROS, RECEPCIONES, BAILES, ETC.

PRECIO: 3,50 PESETAS

## ÚLTIMA CREACIÓN DE "FLORALIA"

Pero la manzana era una cosa que quería mucho, mucho Bebé, porque se la había regalado un Hada, para que cuando estuviera desesperado del todo la tirase contra el suelo.

Por eso Bebé se negó:

—Pídemelo el vestido, si lo deseas, que te lo entregaré aunque me quede desnudo; pero no me obligues a que me desprenda del único tesoro que me queda en el mundo.

—Como tú quieras—chilló el pájaro.—Morirás esta noche, que es Nochebuena, y nadie te abrirá, porque celebran en todas las casas como es debido el nacimiento del Redentor.

—Si esa es mi suerte, me resignaré con ella; pero lo que es esta manzana no servirá de alimento a tu pico de gancho.

Apenas había pronunciado estas palabras, cuando el ave desapareció, riendo a carcajadas, como un espíritu en pena.

Bebé miró a todas partes: pero nada vió porque nada había y porque la noche era oscura como las alas del cuervo.

# SEÑAS QUE DEBEN TENERSE SIEMPRE PRESENTES

## ALTISENT Y C.<sup>IA</sup>

CAMISERIA Y ROPA BLANCA FINA  
ULTIMAS NOVEDADES

Peligros, 20 (esquina a Caballero de  
Gracia). — MADRID

## CASA SERRA (J. González)

ABANICOS, PARAGUAS, SOM-  
BRILLAS Y BASTONES



Arenal, 22 duplicado

Compra y venta de Abanicos  
antiguos.

BICICLETAS, MOTOCICLETAS, ACCESORIOS.  
REPRESENTANTES GENERALES

DE LA  
FRANÇAISE DIAMANT Y ALCION  
BICICLETAS PARA NIÑO, SEÑORA  
Y CABALLERO.

Viuda e Hijos de C. Agustín

Núñez de Arce, 4. — MADRID. — Tel. 47-76

## LA CONCEPCIÓN SANTA RITA

Arenal, 18.

Barquillo, 20.

Teléfono, 53-44 M.

Teléfono, 53-25 M.

LABORES DE SEÑORA

SEDAS PARA JERSEYS Y MERCERIA

## Gran Peletería Francesa

VILA Y COMPAÑIA S. en C.

PROVEEDORES DE LA REAL CASA

FOURRURES  
MANTEAUX

CONSERVACION  
DE PIELES

Carmen, núm. 4. — MADRID. — Tel. M. 33-93.



EL LENTE DE ORO

Arenal, 14. — Madr

GEMELOS CAMPO Y TEATRO

IMPERTINENTES LUIS XVI

## CEJALVO

CONDECORACIONES

Proveedor de la Real Casa y de los Ministerios

Cruz, 5 y 7. — MADRID

## ETABLISSEMENTS MESTRE ET BLATGÉ

Articles pour Automobiles et tous les Sports.

Spécia tés: TENNIS — ALPINISME  
GOLF — CAMPING — PATINAGE

Cid, núm. 2. — MADRID — Telf.º S. 10-22.

## HIJOS DE M. DE IGARTUA

FABRICACION de BRONCES  
ARTISTICOS para IGLESIAS

MADRID.—Atocha, 65.—Teléfono M. 38-75  
Fábrica: Luis Mitjans, 4. — Teléfono M. 10-34.

## RAFAEL GARCIA

GRAN FABRICA DE CAMAS DORADAS  
— MADRID —

Calle de la Cabeza, 34. Teléfono M. 9-51

## MADAME RAGUETTE

ROBES ET MANTEAUX

Plaza de Santa Bárbara, 8. MADRID

## CASA JIMENEZ - Calatrava 9

Primera en España en

MANTONES DE MANILA

VELOS y MANTILLAS ESPAÑOLAS  
SIEMPRE NOVEDADES

## Viuda de JOSÉ REQUENA

EL SIGLO XX

Fuencarral, núm. 6. — Madrid.

APARATOS PARA LUZ ELECTRICA — VAJILLAS DE TODAS  
LAS MARCAS — CRISTALERIA — LAVABOS Y OBJETOS  
— PARA REGALOS

## NICOLAS MARTIN

Proveedor de S. M. el Rey y AA. RR., de las  
Reales Maestranzas de Caballería de Zaragoza  
y Sevilla, y del Cuerpo Colegiado de la Nobleza,  
de Madrid.

Arenal, 14. Efectos para uniformes, sables  
y espadas y condecoraciones

## LONDON HOUSE

IMPERMEABLES — GABANES — PARAGUAS  
BASTONES — CAMISAS — GUANTES — CORBATAS  
CHALECOS

— TODO INGLÉS —

Preciados, 11. — MADRID

## HIJOS DE LABOURDETTE

CARROCERIAS DE GRAN LUJO — AUTOMOVI-  
LES DANIELS — AUTOMOVILES Y CAMIONES  
ISOTTA FRASCHINI

Miguel Angel, 31. — MADRID. — Teléfono J. - 723.

## Acreditada CASA GARIN

GRAN FABRICA DE ORNAMENTOS PARA  
IGLESIA, FUNDADA EN 1820

Mayor, 33. — MADRID — Tel.º 34-17

## Sucesores de Langarica

SASTRES

Carmen, 9 y 11.

MADRID

## EUGENIO MENDIOLA

(Sucesor de Estolaza)

FLORES ARTIFICIALES

Carrera de San Jerónimo, 38.

Teléfono 34-09. — MADRID.

## JOSEFA

CASA ESPECIAL PARA TRAJES DE NIÑOS  
Y LAYETTES

Cruz, 41. — MADRID

ANTIGUA Y UNICA

## CASA "LA MARCA"

Carrocerías y carruajes de lujo.

Proveedor de SS. MM.

GENERAL MARTINEZ CAMPOS, NUM. 39

## Fábrica de Plumas de LEONCIA RUIZ

PLUMEROS PARA MILITARES Y CORPORACIONES  
LIMPIEZA Y TEÑIDO DE PLUMAS Y BOAS  
ESPECIALIDAD EN EL TEÑIDO EN NEGRO

ABANICOS — BOLSILLOS — SOMBRILLAS — ESPRITS  
Preciados, 13. — MADRID — Teléfono 25-31 M.

## LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

— DOMICILIO: —

MADRID || Alcalá, 53

Capital social. . . { 1.000.000 de pesetas suscripto.  
505.000 pesetas desembolsado.

Autorizada por Reales órdenes 8 de  
julio de 1909 y 22 de mayo de 1918.

Efectuados los depósitos necesarios.  
Seguros mutuos de vida. Superviven-  
cia. Previsión y ahorro. Seguros de  
accidentes ferroviarios.

Autorizado por la Comisaría general de Seguros

LE MONDE ELEGANT ET ARISTO-  
CRATIQUE FREQUENTE LE HALL DU  
PALACE - HOTEL DE 5 A 7 1/2

# CASA APOLINAR

-- GRAN EXPOSICION DE MUEBLES --

Visítad esta casa antes de comprar.

INFANTAS, 1, duplicado.

○○○◎○○○

TELEFONO 29-5

# JUGUETES

Gran Vía, 18.



Tel. M. 515.

## COCHES DE NIÑO

### FRANZEN

FOTÓGRAFO

Príncipe, 11.-Teléfono M.-835

#### CASA RAYO

ENCAJES NACIONALES Y EXTRANJEROS

CONFECCIÓN DE ROPA BLANCA

Fábrica en Almagro

Despacho: Caballero de Gracia, 7 y 9

MADRID.—Teléfono 21-06 M.

#### FÉLIX TOCA

Bronces - Porcelanas - Abanicos - Sombrillas  
Camas - Herrajes de lujo - Muebles - Arañas

MADRID

Nicolás María Rivero, 3 y 5.—Tel. M. 44-77

Decir Chocolates

## MATIAS LOPEZ

es decir los mejores Chocolates del mundo

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTÓMAGO É INTESTINOS

*el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.*

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida

## PARA EL TOURISTA

TODO VIAJERO AFICIONADO  
A CUESTIONES ARTISTICAS  
ENCONTRARA UNA UTILIDAD  
EXTRAORDINARIA Y UN VER-  
DADERO DELEITE LEYENDO  
LOS SIGUIENTES LIBROS:

**El Monasterio de Piedra.**

**Por tierras de Avila.**

**Una visita a León.**

**Vistas de Segovia.**

POR

**LEON ROCH**

De venta en las principales librerías

**ANGEL RIPOLL** BATERIAS DE COCINA EXTRAN-  
JERAS DE TODAS CLASES :-:

Magdalena, 27.—Unica Sucursal: León, 38

**R. FERNANDEZ ROJO**

GRABADOR EN METALES

Fuentes, 7, Madrid

Teléfono 415 M

## PRAST

FOTOGRAFIA ARTISTICA

Carrera de San Jerónimo, núm. 29

MADRID

**Hijo de Villasante y Cía.**

OPTICOS DE LA REAL CASA

10, Príncipe, 10  
MADRID

Teléfono 10-50 M.



INDUSTRIAL GRAF CA. Reyes, 21.—Madrid.



## LA PATA DE GALLO

no aparece en el rostro de las personas que cumplen con las prácticas exigidas por la higiene del cutis, y se lavan siempre con

## Jabón Heno de Pravia

Sus propiedades emolientes y desinfectivas estimulan la cohesión de los tejidos y embellecen la piel, comunicándola blancura, suavidad y fragancia exquisitas.



*Perfumería Gal*  
MADRID

PASTILLA, 1,50  
EN TODA ESPAÑA